Overigens valt te verwachten dat deze bepaling aanzienlijke gevolgen met zich zal meebrengen voor de kredietgever die in dit geval zelf "geruime tijd voordat de consument door de kredietovereenkomst of een aanbod is gebonden" aan de consument minstens het informatieformulier dient te bezorgen (zie in dat verband ook DE MUYNCK, Michiel, "Consumentenkrediet: Richtlijn 2008/48/EG, DCCR, n° 83, 2009, blz. 25).

Indien een verkoper van goederen of diensten bij een kredietopening een betaalkaart, een accreditiefkaart of een multifunctionele kaart zou aanbieden of autoleningen zou aanbieden terwijl hij zelf geen auto's verkoopt, dan overstijgt dit de loutere bemiddeling in nevenactiviteit.

Art. 11

Artikel 11, 1°, beoogt een aanpassing van artikel 12 van de WCK teneinde het principe van kosteloosheid bedoeld in artikel 8 (2) van de richtlijn in te voeren en behoeft geen verdere commentaar. Artikel 11, 2°, beoogt een verduidelijking van de richtlijn met betrekking tot de mededeling van vertrouwelijke informatie die door de kredietgever niet vereist is.

Art. 12

De bepalingen onder artikel 12 vervangen het bestaande artikel 14 WCK en zetten quasi letterlijk artikel 10 van de richtlijn om. Van de gelegenheid werd gebruikt gemaakt om ook het elektronisch krediet mogelijk te maken door iedere verwijzing naar de woorden "geschrift" of "handgeschreven" ongedaan te maken. De ondertekening kan dus ook elektronisch gebeuren. Het huidige artikel 14, § 1, tweede lid, WCK wordt geschrapt omdat het verwarringscheppend en onduidelijk is. (zie in dat verband ook J. DE CRAEMER, "Nieuwe vormen van krediet aan particulieren", blz. 17 en volgende, Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie, 2007).

Op grond van artikel 10, (1), tweede lid, van de richtlijn kunnen er bijkomende voorwaarden inzake contractsluiting worden opgelegd. In het licht hiervan en van het advies van de Raad voor het Verbruik werd aan de Europese Commissie de volgende vraag gesteld: *"A Belgian consumer organisation is convinced that the right to an amortisation table as mentioned in article 10 (2), i), of the directive, could be enforced by Member States in accordance with article 10, (1), 2nd paragraph of the directive, more specifically by determining that: "the credit agreement is only concluded legally on condition that an amortisation table is handed". I think {…}*

Par ailleurs, il faut s'attendre à ce que cette disposition entraîne des conséquences très importantes pour le prêteur qui, dans ce cas, "assez longtemps avant que le consommateur ne soit lié par le contrat de crédit ou par l'offre", doit lui-même au moins fournir au consommateur le formulaire d'information (voir également à cet égard DE MUYNCK, Michiel, "Consumentenkrediet: Richtlijn 2008/48/EG, DCCR, n° 83, 2009, p. 25).

Si un vendeur de biens ou de services propose une carte de paiement, une carte accréditive ou une carte multifonctionnelle lors d'une ouverture de crédit ou propose un financement pour voiture alors qu'il ne vend lui-même aucune voiture, cela dépasse la simple médiation en tant qu'activité accessoire.

Art. 11

L'article 11, 1°, vise une adaptation de l'article 12 de la LCC afin d'introduire le principe de gratuité visé à l'article 8 (2) de la directive et n'appelle pas de commentaire particulier. L'article 11, 2° vise une clarification de la directive en ce qui concerne la communication d'informations confidentielles qui n'est pas requise par le prêteur.

Art. 12

Les dispositions sous l'article 12 remplacent l'actuel article 14 LCC et transposent presque littéralement l'article 10 de la directive. On a profité de l'occasion pour rendre également possible le crédit électronique en supprimant chaque référence aux mots"manuscrit" ou "mention manuscrite". La signature peut également se réaliser de manière électronique. L'actuel article 14, § 1er, alinéa 2, LCC a été abrogé car il prête à confusion et est imprécis. (voir à ce sujet aussi J. DE CRAEMER, "Nieuwe vormen van krediet aan particulieren", blz. 17 en volgende, Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie, 2007)

Sur la base de l'article 10, (1), alinéa 2 de la directive, des conditions complémentaires relatives à la conclusion du contrat peuvent être imposées. À la lumière de ceci et de l'avis du Conseil de la consommation, la question suivante a été posée à la Commission européenne: *"A Belgian consumer organisation is convinced that the right to an amortisation table as mentioned in article 10 (2), i), of the directive, could be enforced by Member States in accordance with article 10, (1), 2nd paragraph of the directive, more specifically by determining that: "the credit agreement is only concluded legally on condition that an amortisation table is handed". I think*

that one cannot find any legal ground in the provision. Can you confirm this or does the interprÉtation of this consumer organisation seems plausible to you?"

De Commissie antwoordde het volgende: *"The Directive does not regulate the conclusion of the credit agreement. In addition, the consequences of the breach of information obligations are not specified in detail by the Directive, but are subject to national implementation law which has to comply with Article 23 on penalties. According to this Article the sanctions provided for by the Member State have to be effective, proportionate and dissuasive, leaving tot the Member States a large margin of manoeuvre as to how they achieve these effects. While it is indeed one of several sanction possibilities to make it a condition for the validity of the contract that the creditor provides the consumer with correct information according to the law, this decision is left to the national legislator."*

De desbetreffende informatie onder de vorm van aflossingstabellen is zeker zinvol opdat de consument van meet af aan zicht zou krijgen op het af te lossen kapitaalgedeelte en de interesten die hem aangerekende intresten, te meer omdat de richtlijn de berekening van intresten niet heeft geharmoniseerd. In dat licht kan ook het huidige artikel 14, § 1, derde lid, WCK behouden blijven.

Het nieuwe § 2 van artikel 14 herneemt quasi letterlijk de verplichte vermeldingen over van artikel 10 (2) en (3) van de richtlijn. Artikel 10 (4) wordt niet hernomen omdat het verbod tot reconstitutie van kapitaal bedoeld in artikel 31, § 3, WCK behouden blijft. De formulering van de informatie bedoeld in 18° moet worden aangepast in functie van het geen moet worden teruggegeven: kapitaal of een goed.

Het nieuwe artikel 14, § 3, zet quasi letterlijk artikel 10 (5) van de richtlijn om en moet opgevat worden als een uitzonderingsregeling maar behoeft voor het overige geen verdere commentaar.

De vermelding bedoeld in artikel 10, (4), van de richtlijn werd niet weerhouden omdat het verbod op reconstitutie van kapitaal, bedoeld in artikel 31, § 3WCK behouden blijft.

Art. 13

In artikel 13 werd initieel voorgesteld om artikel 15 WCK aan te vullen met twee leden.

{…} that one cannot find any legal ground in the provision. Can you confirm this or does the interprÉtation of this consumer organisation seems plausible to you?".

La Commission a répondu ce qui suit: *"The Directive does not regulate the conclusion of the credit agreement. In addition, the consequences of the breach of information obligations are not specified in detail by the Directive, but are subject to national implementation law which has to comply with Article 23 on penalties. According to this Article the sanctions provided for by the Member State have to be effective, proportionate and dissuasive, leaving to the Member States a large margin of manoeuvre as to how they achieve these effects. While it is indeed one of several sanction possibilities to make it a condition for the validity of the contract that the creditor provides the consumer with correct information according to the law, this decision is left to the national legislator."*

L'information concernée, sous la forme d'un tableau d'amortissement, est certainement judicieuse afin que le consommateur ait, dès le début, une vue sur la partie du capital à rembourser et sur les intérêts qui lui sont imputés, d'autant plus que la directive n'a pas harmonisé le calcul des intérêts. Dans ce contexte, l'actuel article 14, § 1er, alinéa 3, LCC peut également être maintenu.

Le nouveau § 2 de l'article 14 reprend presque littéralement les mentions obligatoires des articles 10 (2) et (3) de la directive. L'article 10 (4) n'a pas été repris car l'interdiction de reconstitution de capital visée à l'article 31, § 3, LCCi est maintenue. La formulation de l'information visée au 18° doit être adaptée en fonction de ce qui doit être remis: capital ou bien.

Le nouvel article 14, § 3, transpose quasi littéralement l'article 10 (5) de la directive et doit être interprété comme une règle d'exception mais n'exige pas de commentaire particulier.

La mention visée à l'article 10, (4), de la directive n'a pas été retenue parce que l'interdiction de reconstitution de capital, visée à l'article 31, § 3, LCC reste maintenue.

Art. 13

À l'article 13, il a été initialement proposé de compléter l'article 15 LCC par deux alinéas.

Het eerste lid zet artikel 8 (2) van de richtlijn om. De huidige tekst van artikel 15 WCK mag beschouwd worden als een juiste omzetting van artikel 8 (1) van de richtlijn.

Het tweede lid vervangt in feite artikel 14, § 2, 10° WCK en moet aan de bevoegde rechtbanken en de bevoegde ambtenaren toelaten om na te gaan of de kredietgever wel degelijk de Centrale voor Kredieten aan Particulieren heeft geraadpleegd, en, zo ja, wanneer en voor welke personen.

Meer algemeen kan gesteld worden in verband met de artikelen 10, 11 en 15 WCK dat de door de richtlijn nagestreefde harmonisatie betrekking heeft op de precontractuele informatie en op de inhoud van de overeenkomst. De harmonisatie strekt niet tot het regelen van de aansprakelijkheid van de partijen in de kredietverlening. De richtlijn legt de lidstaten op om erop toe te zien dat de kredietgever de solvabiliteit van de consument beoordeelt op grond van voldoende informatie. De richtlijn erkent dus de vrijheid van de lidstaten om het probleem van de informatie-inzameling die de kredietgevers in staat stelt om de kredietwaardigheid van de consumenten te beoordelen, te regelen. Het wederkerig karakter van de kredietovereenkomst wederzijds verandert niets aan het feit dat de beslissing om al dan niet krediet toe te staan uiteindelijk enkel van de beslissing van de kredietgever afhangt.

Het is dus de taak van de kredietgever om te oordelen welke informatie hij nodig heeft om zijn beslissing te nemen. Het is de plicht van de consument om volledig en exact te antwoorden op de vragen van de kredietgever, wat kan inhouden dat inlichtingen moeten worden gegeven die verder reiken dan de vraag van de kredietgever. Zo begaat een consument die net ontslagen is en die een loonfiche voorlegt zonder dit ontslag te melden een duidelijke fout waarvoor hij verantwoordelijk is. Artikel 10 WCK regelt dus geen zuiver machinale uitwisseling van informatie. Elke partij neemt zijn verantwoordelijkheden op.

Artikel 10 WCK beantwoordt dus precies aan de voorschriften van de richtlijn wanneer het aan de kredietgevers en aan de bemiddelaars oplegt om aan de consument juiste en volledige informatie te vragen die zij noodzakelijk achten om hun financiële toestand, hun terugbetalingsmogelijkheden en hun lopende financiële verbintenissen te beoordelen.

De doelstelling om de consumenten een hoog niveau van bescherming te verzekeren zoals beoogd in overweging (9) kan niet worden bereikt zonder een responsabilisering van de vaklui inzake kredietverlening. Deze responsabilisering wordt onderstreept door de

Le premier alinéa transpose l'article 8 (2) de la directive. Le texte actuel de l'article 15 LCC peut être considéré comme une transposition exacte de l'article 8 (1) de la directive.

Le deuxième alinéa remplace, en réalité, l'article 14, § 2, 10° LCC et permet aux tribunaux compétents ainsi qu'aux fonctionnaires compétents de vérifier si le prêteur a effectivement consulté la Centrale des crédits aux particuliers et, si oui, quand et pour quelles personnes.

Plus généralement, il peut être observé par rapport aux articles 10, 11 et 15 LCC que l'harmonisation recherchée par la directive porte sur l'information précontractuelle et sur le contenu du contrat. L'harmonisation ne tend pas à régir la responsabilité des parties dans l'octroi du crédit. Par ailleurs, la directive impose aux États membres de veiller à ce que le prêteur évalue la solvabilité du consommateur à partir d'un nombre suffisant d'informations. La directive reconnaît donc la liberté des États membres de réglementer la question de la collecte des informations permettant aux prêteurs d'évaluer la solvabilité des consommateurs. Le caractère synallagmatique du contrat de crédit ne change rien au fait que la décision d'accorder ou non un crédit relève en définitive de la seule décision du prêteur.

C'est donc au prêteur qu'incombe la charge d'apprécier les informations dont il a besoin pour prendre sa décision. Le devoir du consommateur est de répondre de manière complète et exacte aux sollicitations du prêteur, ce qui peut impliquer de fournir des renseignements au-delà de la question du prêteur. Ainsi, la production d'une fiche de salaire par un consommateur qui vient d'être licencié, sans signaler ce licenciement, est une faute manifeste qui engage la responsabilité du consommateur. L'article 10 LCC n'organise donc pas un échange purement mécanique des informations. Chaque partie assume ses responsabilités.

L'article 10 LCC satisfait donc très exactement aux exigences de la directive quand il impose aux prêteurs et aux intermédiaires de demander au consommateur les renseignements exacts et complets qu'ils estiment nécessaires afin d'apprécier la situation financière, les facultés de remboursement et les engagements financiers en cours des consommateurs.

L'objectif d'assurer un niveau élevé de protection des consommateurs, visé au considérant (9), ne peut être atteint sans une responsabilisation des professionnels en matière d'octroi de crédit. Cette responsabilisation est soulignée par la directive elle-même qui encourage

richtlijn zelf die de lidstaten aanmoedigt om de passende maatregelen nemen ter bevordering van verantwoordelijke praktijken in alle stadia van de kredietrelatie (overweging nr. 26)

De adviesplicht bedoeld in het huidige artikel 11 WCK is de herschrijving in de WCK van een plicht die algemeen wordt aangenomen als de plicht van de vakman ten aanzien van een consument. Dat is in het bijzonder zo voor de bankier: in het gemeen recht heeft de bank die krediet verdeelt een informatie- en adviesplicht naar de kredietnemer toe. Door verkeerd krediet toe te staan is de kredietgever zowel ten aanzien van derden als ten aanzien van de klant zelf aansprakelijk. Het is een constante oplossing niet enkel in Belgisch recht (zie G. SCHRANS et R. STEENNOT, Algemeen deel van het financieel recht, Intersentia, 2003, blz. 466.) maar ook in het recht van andere Europese landen. Artikel 5 (6) van de richtlijn spreekt in dat verband van het verlenen van bijstand.

Deze informatie- en adviesplicht heeft zowel betrekking op de toegestane kredietvorm (het krediet moet aangepast zijn aan de noden van de kredietnemer — zie G. SCHRANS et R. STEENNOT, op. cit., nr. 611, blz. 466) als aan de draagwijdte van de verplichtingen van de kredietnemer en aan de kredietvoorwaarden. Deze plicht moet worden beoordeeld in functie van de hoedanigheid van de kredietgever. De aansprakelijkheid van de bankier wordt beoordeeld op het moment dat het krediet wordt toegestaan en de fout bestaat hierin dat hij zich niet heeft gedragen als en normaal voorzichtig bankier die zich in dezelfde omstandigheden bevindt. Deze fout wordt bvb vastgesteld als de kredietgever een krediet heeft verleend dat niet in verhouding is tot de financiële middelen van de kredietnemer (zie C. GAVALDA et J. STOUFFLET, Droit Bancaire, 5ème édition, Litec, 2002, blz. 283: *"l'application jurisprudentielle la plus fréquente de la responsabilité envers le bénéficiaire du crédit se rapporte à des financements disproportionnés par rapport aux moyens financiers de l'emprunteur (…). Cette jurisprudence met en œuvre les principes du droit commun pour protéger les consommateurs et les professionnels peu expérimentés. La responsabilité de la banque est toutefois subordonnée à la condition que le banquier ait été informé de la situation financière de son client …"*).

Gelet op het arrest Agostini kunnen de lidstaten derhalve *"continuer à appliquer des règles générales de comportement s'appliquant à toutes activités (économiques), par exemple celles découlant du droit des obligations, par exemple le devoir des parties contractantes d'agir de bonne foi, les règles de responsabilité civile, etc."* (zie J. STUYCK, Consumer Credit Directive De omzetting van de richtlijn 2008/48/EG inzake

les États membres à prendre les mesures appropriées afin de promouvoir les pratiques responsables lors de toutes les phases de la relation de prêt (considérant n° 26).

Le devoir de conseil visé à l'article 11 actuel LCC est la retranscription dans la loi d'un devoir généralement admis comme étant celui du professionnel à l'égard d'un consommateur. C'est particulièrement le cas pour le banquier: en droit commun, le banquier dispensateur de crédit a un devoir d'information et de conseil envers l'emprunteur. En accordant fautivement un crédit, le prêteur engage sa responsabilité tant à l'égard des tiers qu'à l'égard du client lui-même. La solution est constante non seulement en droit belge (Voy. G. SCHRANS et R. STEENNOT, Algemeen deel van het financieel recht, Intersentia, 2003, p. 466) mais également dans le droit d'autres pays européens. L'article 5 (6) de la directive parle à cet égard de "fournir de l'assistance".

Ce devoir d'information et de conseil porte tant sur la forme du crédit consenti (le crédit doit être adapté aux besoins de l'emprunteur — voy. G. SCHRANS et R. STEENNOT, op. cit., n° 611, p. 466.) que sur la portée des obligations de l'emprunteur et les conditions du crédit. Ce devoir doit s'apprécier en fonction de la qualité de l'emprunteur. La responsabilité du banquier s'apprécie au moment de l'octroi du crédit et la faute consiste dans le fait de ne pas s'être comporté comme un banquier normalement prudent placé dans les mêmes circonstances. Cette faute sera établie par exemple si le prêteur a accordé un crédit disproportionné par rapport aux moyens financiers de l'emprunteur (Voy. C. GAVALDA et J STOUFFLET, Droit Bancaire, 5ème édition, Litec, 2002, p. 283: *"l'application jurisprudentielle la plus fréquente de la responsabilité envers le bénéficiaire du crédit se rapporte à des financements disproportionnés par rapport aux moyens financiers de l'emprunteur (…). Cette jurisprudence met en œuvre les principes du droit commun pour protéger les consommateurs et les professionnels peu expérimentés. La responsabilité de la banque est toutefois subordonnée à la condition que le banquier ait été informé de la situation financière de son client…").*

Vu l'arrêt Agostini, les États membres peuvent donc *"continuer à appliquer des règles générales de comportement s'appliquant à toutes activités (économiques), par exemple celles découlant du droit des obligations, par exemple le devoir des parties contractantes d'agir de bonne foi, les règles de responsabilité civile, etc."* (voy. J. STUYCK, Consumer Credit Directive La transposition de la directive 2008/48/CE concernant les

kredietovereenkomsten voor consumenten in Belgisch recht, Studiedag BVK, 21 oktober 2008, blz. 15). Voor zover artikel 11 WCK enkel maar de omzetting is van het algemeen principe van de adviesplicht van de vakman ten aanzien van de consument naar de bankier toe, hoeft het niet te worden gewijzigd.

Het feit dat de consument de nodige informatie ontvangt om de verschillende aanbiedingen te vergelijken om met kennis van zaken een beslissing te nemen over het sluiten van een kredietovereenkomst stelt de kredietgever geenszins vrij van zijn adviesplicht, noch van de aansprakelijkheid die uitsluitend bij hem ligt om het krediet al dan niet te verlenen.

Daaruit volgt dat de kredietgever een fout begaat als hij een krediet toestaat terwijl hij rekening houdend met de informatie waarover hij beschikt of zou moeten beschikken, ondermeer op basis van de raadpleging van de Kredietcentrale, redelijkerwijze zou moeten aannemen dat de consument niet in staat zal zijn om de verplichtingen die voortvloeien uit de overeenkomst te respecteren. Bij tal van beslissingen wordt dit principe in het gemeen recht gevolgd.

Gelet op het advies van de Raad van State werd de tekst van artikel 11, 2° WCK, die oorspronkelijk was opgenomen in het ontworpen artikel 11, § 4, eerste lid WCK, weerhouden als eerste lid van het ontworpen artikel 15 WCK.

In verband met de raadgevingsplicht verwijzen de stellers van dit ontwerp onder meer naar de toespraak van F. DE PATOUL, tijdens de studiedag van de Beroepsvereniging van het Krediet van 20 oktober 2009 (niet gepubliceerd) :

"De raadgevingsplicht wordt als zodanig niet echt behandeld in de richtlijn, de informatieplicht daarentegen wordt gedetailleerd beschreven. De harmonisatiedoelstelling, weet men, is slechts op enkele sleuteldomeinen toegespitst. De vraag is dus: behoort de raadgevingsplicht tot de geharmoniseerde domeinen — in dat geval blijft de Belgische wetgever volledig vrij — of houdt daarentegen de harmonisatie van de precontractuele informatieplicht een verbod in, om aan de exhaustieve lijst van mee te delen informatie nog een ander soort verplichting toe te voegen. Wij denken niet dat de richtlijn een verbod inhoudt om de raadgevingsplicht in haar huidige formulering te behouden. Als wij ons niet vergissen en voor zover wij correct zijn ingelicht, is dit ook het standpunt ingenomen door de opstellers van het voorontwerp van wet. Dit kan op verschillende manieren worden verantwoord:

contrats de crédit aux consommateurs en droit belge, Journée d'étude UPC, 21 octobre 2008, p. 15) Dans la mesure où l'article 11 LCC n'est que la transposition à l'égard du banquier du principe général du devoir de conseil du professionnel vis-à-vis d'un consommateur, il ne doit pas être modifié.

Le fait que le consommateur reçoive les informations nécessaires à la comparaison des différentes offres pour prendre une décision en connaissance de cause sur la conclusion d'un contrat de crédit n'exonère en rien le prêteur de son devoir de conseil, ni de la responsabilité qui est exclusivement la sienne d'octroyer ou non le crédit.

Il s'ensuit que commet une faute, le prêteur qui consent un crédit alors que, compte tenu des informations dont il dispose ou devrait disposer, notamment sur la base de la consultation de la Centrale des crédits, il doit raisonnablement estimer que le consommateur ne sera pas à même de respecter les obligations découlant du contrat. De nombreuses décisions consacrent ce principe en droit commun.

Vu l'avis du Conseil d'État, le texte de l'article 11, 2°, LCC, qui était initialement repris à l'article 11, § 4, alinéa premier, en projet, de la LCC, a été retenu en tant que premier alinéa de l'article 15, en projet, LCC.

Par rapport au devoir de conseil, les auteurs du présent projet se réfèrent notamment à l'exposé de DE PATOUL, F., lors du colloque de l'Union Professionnelle du Crédit du 20 octobre 2009 (non publié):

"Le devoir de conseil n'est pas comme tel abordé par la directive alors que le devoir d'information l'est de manière détaillée. On le sait, l'objectif d'harmonisation ne vise qu'un certain nombre de domaines clés. La question qui se pose alors est de savoir si le devoir de conseil est en dehors des domaines harmonisés — auquel cas, la liberté du législateur belge demeure entière — ou si au contraire l'harmonisation du devoir d'information précontractuel interdit d'ajouter à la liste exhaustive d'informations à communiquer un autre type d'obligation. Nous croyons que la directive n'interdit pas de maintenir le devoir de conseil dans sa formulation actuelle. Sauf erreur de notre part et pour autant que nous soyons correctement informés, c'est également le point de vue adopté par les auteurs de l'avant projet de loi. Plusieurs raisons nous paraissent justifier cette considération:

— het is niet de ambitie van de richtlijn om het volledige proces van de vorming van een kredietovereenkomst te reglementeren. Ze beperkt zich ertoe de informatie te bepalen die verplicht aan de consument moet worden meegedeeld;

— artikel 5 (6). van de richtlijn beveelt de lidstaten aan, erop toe te zien dat de kredietgevers en, desgevallend, de kredietbemiddelaars, aan de consument adequate toelichtingen verstrekken opdat deze in staat zou zijn te beoordelen of de voorgestelde kredietovereenkomst is aangepast aan zijn noden en zijn financiele situatie (…). De lidstaten kunnen de modaliteiten voor het toekennen en uitbreiden van deze bijstand wijzigen, en de identiteit van de persoon die ze verleent vaststellen, afhankelijk van de specifieke context waarin de kredietovereenkomst wordt aangeboden, van de persoon aan wie ze wordt aangeboden, en van het type kredietovereenkomst dat wordt aangeboden. De raadgevingsplicht zoals ze is opgenomen in artikel 11, 2°, WCK mag worden beschouwd als de omzetting in nationaal recht van een bijstandsprincipe waarvan de draagwijdte, volgens de richtlijn, door de lidstaten mag worden gedefinieerd;

— zoals de richtlijn nu is geformuleerd, is het duidelijk dat de beslissing om in te schrijven op het krediet uiteindelijk op de consument neerkomt. Dat verandert niets aan de plicht van de kredietgever om enkel kredieten voor te stellen die zijn aangepast aan de behoeften en de financiële situatie van de kandidaat-kredietnemer;

— artikel 10 (1) van de richtlijn vermeldt de voorwaarden in verband met de inhoud van de overeenkomst, afgezien van alle nationale regels betreffende de geldigheid van het sluiten van kredietovereenkomsten, die conform het communautaire recht zijn. Uit dit voorbehoud volgt, dat de nationale wetgever vrij blijft om, binnen de limieten van het communautaire recht, andere regels vast te stellen voor het vormen van de overeenkomst, naast de informatieplicht zoals ze in de richtlijn wordt vastgesteld;

— de richtlijn zelf moedigt de nationale wetgever aan om de kredietgever een verplichting op te leggen tot inschatting van de kredietwaardigheid van de consument (artikel 8 (1) van de richtlijn). Door de kredietgever te verplichten ervan af te zien een krediet toe te staan wanneer de consument niet in staat is dat krediet af te lossen, zoals bepaald in het huidige artikel 15 WCK, doet de Belgische wetgever in feite niets anders dan een principe toepassen, waarvan in de richtlijn gevraagd wordt het in nationaal recht op te nemen;

— de richtlijn bevat bovendien geen enkele regel waarin sancties worden vastgesteld voor het geval dat

— la directive n'ambitionne pas de règlementer tout le processus formation du contrat de crédit. Elle se limite à fixer les informations qui doivent impérativement être communiquées au consommateur;

— l'article 5 (6), de la directive recommande aux États membres de veiller à ce que les prêteurs et, le cas échéant, les intermédiaires de crédit, fournissent au consommateur des explications adéquates grâce auxquelles celui-ci sera en mesure de déterminer si le contrat de crédit proposé est adapté à ses besoins et à sa situation financière (…). Les États membres peuvent adapter les modalités d'octroi et l'étendue de cette assistance, et établir l'identité de la personne qui la fournit, en fonction du contexte particulier dans lequel le contrat de crédit est proposé, de la personne à qui il est proposé, et du type de contrat de crédit proposé. Le devoir de conseil tel qu'il est actuellement repris à l'article 11, 2°, LCC peut être considéré comme la transposition en droit interne d'un principe d'assistance dont la directive laisse aux États membres le soin de définir l'étendue;

— dans sa formulation, la directive met en évidence que la décision de souscrire le crédit revient en définitive au consommateur. Ceci ne change rien au devoir du prêteur de ne proposer que des crédits qui sont adaptés aux besoins et à la situation financière du candidat-emprunteur;

— l'article 10 (1) de la directive énonce les exigences relatives au contenu du contrat sans préjudice de toutes les règles nationales relatives à la validité de la conclusion des contrats de crédit qui sont conformes au droit communautaire. Il se déduit de cette réserve que le législateur national reste libre de préciser, dans les limites du droit communautaire, d'autres règles de formation du contrat à côté du devoir d'information tel qu'il se trouve modalisé par la directive;

— la directive elle-même invite le législateur national à mettre à charge du prêteur un devoir d'évaluation de la solvabilité du consommateur (article 8 (1) de la directive.). En obligeant le prêteur à s'abstenir d'accorder un crédit lorsque le consommateur n'est pas en mesure de le rembourser, comme le prévoit l'actuel article 15 LCC, le législateur belge ne fait que mettre en œuvre un principe que la directive lui demande de consacrer dans son droit national;

— la directive ne contient en outre aucune règle précisant les sanctions à apporter au cas où le prêteur

de kredietgever niet de informatie zou verstrekken die in de rechtlijn wordt vereist tijdens de contractvorming. Het bepalen van dergelijke sancties behoort tot de beoordelingsbevoegdheid van de wetgever, onder voorbehoud dat de sancties effectief, in verhouding en voldoende afschrikkend zijn. De wetgever mag dus sancties bepalen voor tekortkomingen aan de informatieplicht, via nietigheid van de overeenkomst. Met andere woorden: de Belgische wetgever behoudt alle vrijheid om sancties op tekortkomingen aan de raadgevingsplicht te bepalen."

Inzake consumentenkrediet neemt artikel 15 WCK deze regel inzake aansprakelijkheidsrecht alleen maar over en formuleert ze positief: een kredietgever mag slechts een krediet verlenen als hij redelijkerwijze mag aannemen dat de consument in staat zal zijn om zijn verplichtingen na te komen. Dat is dus geen nieuwe regel noch een specifieke voor het consumentenkrediet, het is de bekrachtiging in de WCK van een toepassing van artikel 1382 B.W. erkend door de rechtspraak en de rechtsleer.

De regel van artikel 15 WCK kan derhalve ook behouden blijven in het kader van de omzetting van artikel 8 (1) van de richtlijn als een regel die in het algemeen perspectief van de consumentenbescherming enkel de te goeder trouw uitvoering van de overeenkomst door de professional wil regelen en in het positief recht een gevestigde en erkende jurisprudentiële regel bevestigt. Deze regel zal zonder onderscheid worden opgelegd aan alle kredietgevers die zich tot de consumenten op Belgisch grondgebied richten en is dus niet discriminerend. Hij is goed afgestemd op de doelstelling van een evenwichtige relatie tussen de kredietgever die beter in staat is om te oordelen welk type van krediet het best is aangepast aan de noden van de consument en op basis van de ervaring, onder meer omgezet in de creditscoring, en veel bekwamer is om te bepalen in welke mate de consument al dan niet in staat zal zijn om het hoofd te bieden aan de verplichtingen en lasten die voortvloeien uit de kredietovereenkomst.

Art. 14

De daadwerkelijke terbeschikkingstelling van het toegestane krediet is op heden niet geregeld, noch in de richtlijn, noch in de huidige WCK. Bepaalde kredietgevers en kredietbemiddelaars "zwaaien met baar geld" om twijfelaars over de streep te trekken. Dit kan de consument in de verleiding brengen om te snel en voor een te groot bedrag een krediet aan te gaan. Onder meer in het licht hiervan werd artikel 16 WCK herbekeken.

Het eerste lid van § 1 vormt de huidige tekst van artikel 16.

ne communiquerait pas les informations requises par la directive pendant la phase de formation du contrat. La détermination de ces sanctions relève de l'appréciation du législateur sous réserve que les sanctions doivent être effectives, proportionnées, et suffisamment dissuasives. Il est donc permis au législateur de sanctionner le manquement au devoir d'information par la nullité du contrat. En d'autres termes, le législateur belge conserve toute liberté pour définir les sanctions aux manquements du devoir de conseil."

En matière de crédit à la consommation, l'article 15 LCC ne fait que reprendre cette règle du droit de la responsabilité en la formulant de manière positive: un prêteur ne peut consentir un crédit que s'il peut raisonnablement estimer que le consommateur sera à même de respecter ses obligations. Ce n'est donc pas une règle nouvelle ni spécifique au crédit à la consommation, c'est la consécration dans la loi d'une application de l'article 1382 C.civ. admise par la jurisprudence et la doctrine.

La règle de l'article 15 LCC peut donc également être maintenue dans le cadre de la transposition de l'article 8 (1) de la directive comme une règle qui, dans la perspective générale de la protection du consommateur, ne tend qu'à assurer l'exécution de bonne foi du contrat par le professionnel et confirme, dans le droit positif, une règle jurisprudentielle établie et reconnue. Cette règle s'imposera indistinctement à tous les prêteurs qui sollicitent les consommateurs sur le territoire belge et n'a donc aucun caractère discriminatoire. Elle est adéquatement proportionnée à l'objectif d'assurer une relation équilibrée entre le prêteur, mieux à même d'apprécier le type de crédit le plus adapté aux besoins du consommateur et sur base de l'expérience traduite notamment dans les crédit scoring, beaucoup plus compétent pour déterminer dans quelle mesure le consommateur sera ou non en mesure de faire face aux obligations et aux charges découlant du contrat de crédit.

Art. 14

La mise à disposition effective du crédit octroyé n'est jusqu'à présent réglée, ni dans la directive, ni dans la loi actuelle. Certains prêteurs et intermédiaires de crédit "brandissent de l'argent liquide" en vue de convaincre les hésitants. Cela peut tenter le consommateur de prendre un crédit trop rapidement et pour un montant trop élevé. Dans cette optique, l'article 16 LCC a été réexaminé.

L'alinéa 1er du § 1er forme le texte actuel de l'article 16.

Het tweede lid schrijft de onmiddellijke terbeschikkingstelling van het krediet voor tenzij partijen anders zijn overeengekomen. Het jaarlijkse kostenpercentage wordt in functie hiervan berekend.

Het derde lid beoogt de terbeschikkingstelling van cash geld aan banden te leggen. Er geldt een verbod om het kredietbedrag onmiddellijk en rechtstreeks in baar geld uit te betalen nog vooraleer de overeenkomst wordt voltrokken. De Koning kan hier van afwijken in een aantal bijzondere gevallen. Een van die gevallen is bv. de financiering van de aankoop van een tweedehandswagen, waarbij de onderliggende koop-verkoopovereenkomst werd gesloten tussen twee particulieren.

De consument zal derhalve een rekening moeten hebben. Wanneer een rekening bij dezelfde instelling noodzakelijk zou zijn om het krediet te verstrekken, geldt artikel 31, § 1, WCK.

§ 2 herneemt het huidige artikel 66 WCK dat wordt opgeheven.

Art. 15

De voorgestelde wijziging van artikel 17 WCK is een wijziging die in dit wetsontwerp telkens zal terugkeren. Zij beoogt de “zakelijke” zekerheidssteller —hij die zijn onroerend goed hypothekeert of zijn roerende goederen, bv. aandelen, in pand geeft ten gunste van een consument— op gelijke voet te stellen met de persoonlijke zekerheidssteller. Er kan in dat verband ook verwezen worden naar de richtlijn die bij de bepaling van de totale kosten en de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage niet langer een onderscheid maakt tussen soorten zekerheden: alle zekerheidskosten moeten in principe worden opgenomen.

Art. 16

De bepalingen onder artikel 16 regelen het herroepingsrecht. Zij zetten artikel 14 van de richtlijn om en vervangen hiertoe het bestaande artikel 18 WCK. De tekst van de richtlijn werd niet integraal gevolgd: deze voorziet niet in de teruggave van goederen, hetgeen tot de absurde situatie zou leiden dat de consument bij een verkoop op afbetaling kapitaal zou moeten teruggeven dat hij niet heeft ontvangen. Ook werd de voorkeur gegeven aan de bestaande libellering van artikel 18, § 3, *in fine* WCK boven deze van artikel 14 (4) van de richtlijn.

Het artikel werd aangepast aan het advies van de Raad van State. Wat de verkoop en de financieringshuur betreft, wordt voorgesteld om de onmiddellijke

L’alinéa 2 impose la mise à disposition immédiate du crédit, à moins que les parties n’en aient convenu autrement. Le taux annuel effectif global est calculé en conséquence.

L’alinéa 3 vise à restreindre la mise à disposition d’argent en espèce. Il s’agit d’une interdiction de payer immédiatement et directement le montant du crédit en argent liquide avant même que le contrat ne soit parfait. Le Roi peut y déroger dans un certain nombre de cas particuliers. L’un de ces cas est par exemple le financement de l’achat d’une voiture d’occasion où le contrat de vente sous-jacent a été conclu entre deux particuliers.

Le consommateur devra, par conséquent, disposer d’un compte. Lorsqu’un compte au sein du même établissement est nécessaire afin d’octroyer un crédit, l’article 31, § 1er, LCC est d’application.

Le § 2 reprend l’actuel article 66 LCC qui sera abrogé.

Art. 15

La modification proposée à l’article 17 LCC est une modification qui reviendra chaque fois dans le présent projet de loi. Elle vise à mettre le constituant de la sûreté “réelle”, c’est-à-dire celui qui hypothèque son bien immeuble ou qui donne des biens meubles en gage, par ex. des actions, en faveur d’un consommateur, sur le même pied que la sûreté personnelle. Dans ce contexte, il peut également être renvoyé vers la directive qui, dans la disposition des coûts totaux et le calcul du taux annuel effectif global ne fait plus de distinction entre les types de sûretés: tous les frais de sûreté doivent en principe être repris.

Art. 16

Les dispositions sous l’article 16 règlent le droit de rétractation. Elles transposent l’article 14 de la directive et modifient à cet égard l’actuel article 18 LCC. Le texte de la directive n’a pas été suivi intégralement: celui-ci ne prévoit pas la restitution des biens, ce qui peut mener à la situation absurde où le consommateur, lors d’une vente à tempérament, devrait rembourser du capital qu’il n’a jamais reçu. La préférence a également été donnée au libellé existant de l’article 18, § 3, *in fine* LCC par rapport à celui de l’article 14 (4) de la directive.

L’article a été adapté suite à l’avis du Conseil d’État. En ce qui concerne la vente à tempérament et le crédit-bail, il est proposé que la restitution immédiate du bien

teruggave van het gefinancierde goed te weerhouden als alternatieve oplossing voor een geval dat niet door de richtlijn wordt geregeld en dus buiten de beoogde harmonisatie valt.

Deze regel werd ook weerhouden voor de kredietopeningen die goederen rechtstreeks ter beschikking stellen van de consument zonder tussenkomst van een derde financier. Het betreft hier het bijzondere geval van postorderbedrijven die aan consumenten via een goederenrekening geen kapitaal maar enkel koopkracht ter beschikking stellen waarmee hij binnen het bedrijf goederen kan aankopen. In alle andere gevallen, zoals bij de lening op afbetaling en de kredietopening wordt er kapitaal ter beschikking gesteld aan de consument, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks waarbij de consument dan aanduidt wie de begunstigde is: een verkoper bij wie hij goederen of diensten contant aankoopt, een verzekeringsmaatschappij (financiering van de premie schuldsaldoverzekering), enz. De consument is dan gehouden om, overeenkomstig de richtlijn, het reeds opgenomen kapitaal terug te betalen. In de praktijk kan het dan voorkomen dat consumenten die, aldus LETTANY, P., "Het consumentenkrediet — De wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, Kluwer 1992", bv. "een lening op afbetaling bekomen hebben hun verbintenissen uit dit contract niet kunnen verzaken, omdat zij onmiddellijk het geld hebben aangewend. Zij kunnen inderdaad de basisovereenkomst niet gelijktijdig ongedaan maken daar er geen parallellisme bestaat tussen beide contracten." In die gevallen zal de consument ofwel, indien de kredietovereenkomst nog niet werd gesloten, beroep kunnen doen op artikel 20 WCK, ofwel zorgen voor een alternatieve financiering voor een reeds verrichte aankoop.

Het begrip "aangehechte overeenkomsten" werd overgenomen uit het bestaande artikel 18, § 3, laatste lid WCK en heeft betrekking op de nevendiensten bedoeld in de richtlijn zoals een verzekering, een onderhoudscontract, enz,

financé soit retenue comme solution alternative pour un cas non régi par la directive et ne relevant donc pas de l'harmonisation visée.

Cette règle a également été retenue pour les ouvertures de crédit qui mettent des biens directement à la disposition du consommateur, sans intervention d'un financier tiers. Cela concerne le cas particulier d'entreprises de vente par correspondance qui, via un compte de marchandises, mettent uniquement à la disposition du consommateur non pas du capital mais un pouvoir d'achat avec lequel ce dernier peut acheter des biens au sein de l'entreprise. Dans tous les autres cas, tels qu'un prêt à tempérament ou une ouverture de crédit, du capital est mis à la disposition du consommateur soit directement, soit indirectement et le consommateur indique alors qui est le bénéficiaire: un vendeur chez qui il achète au comptant des biens ou des services, une compagnie d'assurance (financement de la prime d'assurance solde restant dû), etc. Le consommateur est alors tenu, conformément à la directive, de rembourser le capital déjà prélevé. Dans la pratique, il peut alors arriver que les consommateurs qui ont, par exemple, obtenu un prêt à tempérament ne puissent pas renoncer à leurs obligations résultant du contrat parce qu'ils ont directement utilisé l'argent. En effet, ils ne peuvent pas mettre fin simultanément au contrat de base car il n'existe pas de parallélisme entre les deux. (v. LETTANY, P., "Het consumentenkrediet", Kluwer, 1992). Dans ces cas, le consommateur pourra soit faire appel à l'article 20 LCC si le contrat de crédit n'a pas encore été conclu, soit rechercher un financement alternatif si l'achat a déjà été effectué.

La notion de "contrats annexes" a été reprise de l'article 18, § 3, dernier alinéa, existant de la LCC et se réfère aux services accessoires mentionnés dans la directive, comme une assurance, un contrat d'entretien, etc.

Art. 17

De voorgestelde wijzigingen van artikel 19 WCK zijn eerder van juridisch-technische aard. De bepaling onder 1° regelt de casus waarbij de kredietgever onder geen enkele omstandigheid kan weten wie de verkoper is, laat staan wanneer de levering zal plaatsvinden.

De bepaling onder 2° verwijst naar de inmiddels ingevoerde definitie van "kredietbedrag".

De bepaling onder 3° spruit voort uit de gelijkschakeling van papieren met elektronische dragers.

Art. 17

Les modifications proposées à l'article 19 LCC sont plutôt de nature juridico-technique. La disposition sous 1° règle les cas où le prêteur ne peut, en aucun cas, savoir qui est le vendeur et encore moins quand la livraison aura lieu.

La disposition sous 2° se réfère désormais à la définition de "montant du crédit" introduite entre-temps.

La disposition sous 3° résulte de l'équivalence du support papier avec le support électronique.

Art. 18

De wijzigingen aangebracht aan artikel 20*bis* WCK spruiten voort uit de afschaffing van het voorschot bij de verkoop op afbetaling en zijn derhalve van louter legistieke aard.

Art. 19

De wijzigingen voorgesteld bij artikel 22, § 2, WCK zullen tot gevolg hebben dat alle kredietopeningen binnen een door de Koning te bepalen termijn moeten terugbetaald worden. Op heden bedraagt deze termijn, overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 augustus 1992, vijf jaar en neemt zij een aanvang binnen de twee maand volgend op de eerste kredietopneming. Bij de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage zal hiermee rekening moeten worden gehouden omdat het tijdsinterval tussen het tijdstip van de (onmiddellijke) opneming en het tijdstip van terugbetaling gekend zal zijn bij het sluiten van de overeenkomst.

De wijziging voorgesteld bij artikel 22, § 3 WCK spruit enerzijds voort uit het beginsel van veranderlijkheid van de debetrentevoet en niet van het jaarlijkse kostenpercentage en, anderzijds, het onderscheid dat in dit wetsontwerp gemaakt wordt tussen de veranderlijkheid van de debetrentevoet bij de “klassieke” kredietovereenkomsten en bij de kredietopening.

Art. 20

De wijzigingen voorgesteld bij artikel 23 WCK spruiten voort uit de omzetting van artikel 16 van de richtlijn met betrekking tot de vervroegde terugbetaling. Er wordt niet ingegaan op de mogelijkheid voorzien in artikel 16 (4) van de richtlijn om de voorziene wederbeleggingsvergoeding te verlagen ten gunste van de consumenten (optie a) of te verhogen ten gunste van de kredietgevers (optie b). In de meeste gevallen zal de nieuwe regeling een iets lagere vergoeding inhouden voor de kredietgevers wat het veranderen van kredietgever enkel maar kan vergemakkelijken en dus de mededinging bevorderen. In artikel 20, 2°, van het wetsontwerp wordt de voorkeur gegeven aan het bredere begrip “kredietopening” boven het begrip “geoorloofde debetstand op een rekening”, van artikel 16, (3), b), van de richtlijn. Uiteindelijk gaat het telkens om een kortlopend financieringsmechanisme waarbij de verschuldigde rente a posteriori wordt berekend en de betrokken consument, binnen de perken van de overeenkomst, op ieder ogenblik een terugbetaling kan doen en wederopnemen.

Art. 18

Les modifications apportées à l’article 20*bis* LCC résultent de la suppression de l’acompte lors d’une vente à tempérament et sont par conséquent de nature purement légistique.

Art. 19

Les modifications proposées à l’article 22, § 2, LCC, auront pour conséquence que toutes les ouvertures de crédit devront être remboursées endéans le délai déterminé par le Roi. À présent, conformément à l’arrêté royal du 4 août 1992, ce délai est de cinq ans et débute endéans les deux mois suivant le premier prélèvement. Il faudra en tenir compte lors du calcul du taux annuel effectif global, car l’intervalle de temps entre le moment du prélèvement (immédiat) et le moment du remboursement sera connu lors de la conclusion du contrat.

La modification proposée à l’article 22, § 3 LCC résulte d’une part, du principe de base de la variabilité du taux débiteur et non du taux annuel effectif global et d’autre part, de la distinction faite dans ce projet de loi entre la variabilité du taux débiteur dans les contrats de crédit “classiques” et dans l’ouverture de crédit.

Art. 20

Les modifications proposées à l’article 23 LCC résultent de la transposition de l’article 16 de la directive relatif au remboursement anticipé. La possibilité prévue à l’article 16 (4) de la directive de diminuer l’indemnité de remploi prévue en faveur du consommateur (option a) ou de l’augmenter en faveur des prêteurs (option b) n’a pas été utilisée. Dans la plupart des cas, la nouvelle réglementation contiendra une indemnité un peu plus faible pour les prêteurs ce qui ne peut que faciliter le changement de prêteur et donc améliorer la concurrence. À l’article 20, 2°, du projet de loi, la préférence est donnée à la notion plus large “d’ouverture de crédit” par rapport à la notion de “découvert autorisé”, de l’article 16, (3), b), de la directive. Enfin, il s’agit chaque fois d’un mécanisme de financement à court terme, où l’intérêt dû est calculé *a posteriori* et le consommateur concerné peut, dans les limites du contrat, à tout moment effectuer un remboursement et un retrait.

Gevolggevend aan het advies van de Raad van State wordt in § 1 van het ontworpen artikel 23 WCK aangepast om de tekst beter te laten aansluiten op die van artikel 16, lid 1, van de richtlijn. De Nederlandse tekst van de richtlijn werd echter niet integraal weerhouden omdat deze ook inhoudelijk niet integraal overeenstemt met de Franse en Engelse versie. Bovendien werd het begrip "kredietbedrag", dat in de richtlijn niet werd gedefinieerd (enkel het begrip totaal kredietbedrag is gedefinieerd), vervangen door het begrip "bedrag in kapitaal" waarvoor verwezen kan worden naar de definitie van kapitaal bedoeld in artikel 1, 18°, WCK.

Art. 21

De bepalingen onder artikel 21 houden een omzetting in van artikel 15 (1) en (2) van de richtlijn met betrekking tot de "gelieerde" kredietovereenkomsten. Het ontworpen artikel 24, eerste lid, WCK, werd aangepast aan het advies van de Raad van de State en herneemt letterlijk de tekst van de richtlijn. De laatste zin van artikel 15 (2) van de richtlijn is de facto reeds omgezet door artikel 24 WCK. Er wordt niet ingegaan op de optie bedoeld in artikel 15 (3) van de richtlijn om de rechtsprincipes uit de Angelsaksische landen toe te passen inzake hoofdelijke en ondeelbare aansprakelijkheid tussen kredietgever en verkoper voor de vorderingen die betrekking hebben op de gefinancierde goederen en diensten ("*joint and several liability*"). Er weze aan herinnerd dat dergelijke aansprakelijkheidvormen initieel op vrijwillige contractuele basis geschiedden om het kaartgebruik aan te moedigen.

Art. 22

De bepaling onder artikel 22 is van louter legistieke aard en spruit voort uit de wijzigingen van de bevoegdheden en statuten van de in artikel 25, WCK opgesomde instellingen. Er werd rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State ten aanzien van het Herdisconterings- en Waarborginstituut.

Art. 23

De wijzigingsbepaling onder 1° van artikel 23 van dit wetsontwerp spruit voort uit de omzetting van artikel 17 (2) van de richtlijn dat betrekking heeft op de titrisatieverrichtingen waarbij de initiële kredietgever verder instaat voor het beheer van de kredietovereenkomsten. Artikel 17 (1) van de richtlijn is de facto reeds omgezet door artikel 27 WCK. De oorspronkelijke kredietgever kan in deze nooit de kredietbemiddelaar zijn bedoeld in het ontworpen artikel 1, 3°, c), WCK: deze bemiddelaar staat niet in voor het verder beheer van de kredietovereenkomst.

Donnant suite à l'avis du Conseil d'État, le § 1er de l'article 23, en projet, de la LCC est adapté pour mieux correspondre à celui de l'article 16, alinéa 1er, de la directive. Le texte néerlandais de la directive n'a cependant pas été intégralement retenu car, sur le plan du contenu, il ne coïncide pas totalement avec les versions française et anglaise. En outre, la notion "montant du crédit", qui n'a pas été définie dans la directive (seule la notion montant total du crédit est définie), a été remplacée par la notion "montant en capital" pour laquelle il peut être renvoyé à la définition de "capital" visée à l'article 1er, 18°, LCC.

Art. 21

Les dispositions de l'article 21 transposent l'article 15(1) et (2) de la directive en ce qui concerne les contrats de crédit "liés". L'article 24, alinéa 1er, en projet, LCC, a été adapté à l'avis du Conseil d'État et reprend littéralement le texte de la directive. La dernière phrase de l'article 15 (2) de la directive est de facto déjà transposé par l'article LCC. L'option visée à l'article 15 (3) de la directive d'appliquer les principes juridiques des pays anglo-saxons relatifs à la responsabilité civile conjointe et solidaire entre le prêteur et le vendeur pour des créances relatives à des biens et services financés ("*joint and several liability*") n'a pas été suivie. Il y a lieu de rappeler que de telles formes de responsabilité civile survenaient initialement sur une base volontaire contractuelle en vue d'encourager l'utilisation d'une carte.

Art. 22

La disposition de l'article 22 est de nature purement légistique et résulte des modifications des compétences et des statuts des institutions énumérées à l'article 25 LCC. Il a été tenu compte de l'observation du Conseil d'État par rapport à l'Institut de Réescompte et de Garantie.

Art. 23

La disposition modificative sous le 1° de l'article 23 de ce projet de loi résulte de la transposition de l'article 17 (2) de la directive qui porte sur les opérations de titrisation où le prêteur initial reste responsable de la gestion des contrats de crédit. L'article 17 (1) de la directive est déjà transposé de facto par l'article 27 LCC. Le prêteur initial ne peut dans ce cas jamais être l'intermédiaire de crédit visé à l'article 1er, 3°, c), en projet, LCC: cet intermédiaire n'est pas responsable pour la gestion future du contrat de crédit.

De opheffingsbepaling onder 2° van artikel 23 van dit wetsontwerp spruit voort uit het harmoniserend karakter van de richtlijn m.b.t. de verplichte vermeldingen in de kredietovereenkomst, dat niet toelaat dat de lidstaten in hun nationale wetgeving bijkomende vermeldingen zouden voorzien.

Art. 24

De bepaling onder artikel 24, 1°, van dit wetsontwerp is een legistieke wijziging: artikel 58 WCK wordt opgeheven en vervangen door een nieuw artikel 33*ter*.

De wijzigingsbepaling met betrekking tot artikel 27*bis*, § 3, WCK, onder artikel 24, 2°, van dit wetsontwerp, spruit voort uit het feit dat, overeenkomstig de richtlijn en in tegenstelling tot de huidige WCK, de debetrentevoet moet vermeld worden bij iedere kredietovereenkomst.

Art. 25

De bepaling onder a) betreft een legistieke wijziging: de verwijzing naar artikel 14, § 3, 4°, heeft geen zin omdat deze bepaling wordt opgeheven en vervangen door andere bepalingen.

De bepaling onder b) is het gevolg van de invoering onder meer in artikel 2 (3) van de richtlijn van het begrip "kredietovereenkomst terugbetaalbaar op verzoek". Dit soort kredietverstrekking "op zicht" of op basis van "notoriteit/bekendheid" en onmiddellijk terugbetaalbaar op eerste verzoek van de kredietgever is vooral Angelsaksisch geïnspireerd en staat volledig haaks op de algemene rechtsprincipes vervat in de Belgische regelgeving op het consumentenkrediet, waarbij, tenzij in zeer uitzonderlijke gevallen en om zwaarwichtige redenen, er nooit een onmiddellijke en volledige terugbetalingsplicht kan worden opgelegd aan de consument. Dit voorgestelde fundamenteel en absoluut verbod raakt de openbare orde en wordt niet onmogelijk gemaakt door de richtlijn die enkel sommige rechtgevolgen regelt wanneer dergelijke overeenkomst zou worden toegestaan maar de lidstaten niet de mogelijkheid ontzegt om dergelijk verbod in te stellen. De Nederlandse tekst werd aangepast overeenkomstig het advies van de Raad van State.

Art. 26

Deze bepalingen regelen de veranderlijkheid van de kredietvoorwaarden (kredietbedrag, looptijd, rentevoet, overige kosten) en beogen hierbij onder meer de omzetting van artikel 11 van de richtlijn. De bestaande

La disposition abrogatoire sous le 2° de l'article 23 du présent projet de loi résulte du caractère harmonisant de la directive concernant les mentions obligatoires dans le contrat de crédit, qui ne permet pas que les États membres prévoient des mentions supplémentaires dans leur législation nationale.

Art. 24

La disposition sous l'article 24, 1° concerne une modification légistique: l'article 58 LCC est abrogé et remplacé par un article 33*ter* nouveau.

La disposition modificative de l'article 27*bis*, § 3, LCC, sous l'article 24, 2°, du présent projet de loi, résulte du fait que, conformément à la directive et contrairement à la loi actuelle, le taux débiteur doit être mentionné dans chaque contrat de crédit.

Art. 25

La disposition sous a) concerne une modification légistique: le renvoi vers l'article 14, § 3, 4°, n'a plus de sens car cette disposition sera supprimée et remplacée par d'autres dispositions.

La disposition sous b) est la conséquence de l'introduction, notamment à l'article 2 (3) de la directive, de la notion de "contrat de crédit remboursable à la demande". Ce type d'octroi de crédit "à vue" ou sur la base de la "notoriété/ réputation" et immédiatement remboursable à la première demande du prêteur s'inspire surtout des pays anglo-saxons et est en contradiction complète avec les principes généraux de droit contenus dans la réglementation belge sur le crédit à la consommation, dans lesquels, sauf dans des cas très exceptionnels et pour des raisons graves, une obligation de remboursement immédiate et complète ne peut jamais être imposée au consommateur. Cette interdiction proposée, qui est fondamentale et absolue, touche l'ordre public; elle n'est pas rendue impossible par la directive qui ne réglemente que certaines conséquences juridiques lorsqu'un tel contrat est autorisé, mais n'enlève pas la possibilité aux États membres d'instaurer de telle interdiction. Le texte néerlandais a été adapté conformément à l'avis du Conseil d'État.

Art. 26

Ces dispositions règlent la variabilité des conditions du crédit (montant du crédit, durée, taux d'intérêt, autres frais) et visent notamment à transposer l'article 11 de la directive. Les principes de droit existants contenus dans

rechtsprincipes vervat in artikel 30, § 1, WCK worden onverminderd behouden: enkel de debetrentevoet kan veranderen met uitsluiting van alle overige kredietvoorwaarden. Er kan ook geen veranderlijkheid van de nalatigheidsinterestvoet bedongen worden. Deze kan slecht veranderen in de mate dat ze wordt vastgesteld als een vast percentage op of een verhoging van de debetrentevoet. Alhoewel de richtlijn op meerdere plaatsen een mededeling van de gewijzigde kosten voorziet is een veranderlijkheid of wijziging hiervan niet geoorloofd door dit wetsontwerp: de richtlijn sluit dergelijk verbod niet uit en is aanvaardbaar voor de Europese Commissie.

Hierop bestaat een uitzondering: afwijking is mogelijk binnen de perken van het nieuwe artikel 3, § 2, zevende lid, WCK, wanneer de consument, met het oog op procesvermijding, een verandering van de contractvoorwaarden vraagt en de kredietovereenkomst deze mogelijkheid om regelingen te treffen, heeft voorzien. Maar zelfs in dat geval blijven de modaliteiten inzake veranderlijkheid van de debetrentevoet zoals voorzien in artikel 30 WCK gelden.

De aanpassingen in artikel 30, § 2, WCK houden in dat niet enkel de "klassieke" kredietovereenkomsten maar ook de kredietopening waaraan een hypotheekstelling verbonden is onderworpen zijn aan de veranderlijkheidsregelen voorzien door de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. De gewone kredietopening heeft een vrijer regime maar er kan in het licht van artikel 10 van de richtlijn zoals omgezet in artikel 14, § 3, 7°, WCK geen sprake zijn van een louter eenzijdige wijziging. De kredietgever moet minstens in de kredietovereenkomst vermelden hoe, op welke manier en volgens welke voorwaarden en procedures de debetrentevoet kan veranderen. De huidige "eenzijdige" wijziging moet in die zin bijgestuurd worden. De veranderlijkheid van de debetrentevoet mag niet tot gevolg hebben dat de maximale jaarlijkse kostenpercentages zouden worden overschreven.

Paragraaf 3 zet de bepalingen van artikel 11 van de richtlijn om, terwijl § 4 de bepalingen van artikel 60, tweede lid, WCK overneemt. Tenslotte herneemt § 5 de gebodsbepaling opgenomen in de definitie van vaste debetrentevoet bedoeld in artikel 3, k), *in fine*, van de richtlijn. Uit deze bepaling kan inderdaad afgeleid worden, zoals de Raad van State stelt, dat voor wat de kredietopeningen zonder hypotheekstelling betreft, "*gebruik kan worden gemaakt van een combinatie van vaste en veranderlijke rentevoeten".* Ook kan de basisrentevoet voor de veranderlijke debetrentevoet wel degelijk verschillen van de vaste debetrentevoet. Alleen zal dat met zoveel woorden uitdrukkelijk moeten vermeld worden in zowel de precontractuele als contractuele informatie. Daarentegen zal, zoals aangegeven in § 2

l'article 30, § 1er, LCC sont intégralement maintenus: seul le taux débiteur peut varier à l'exclusion de toutes les autres conditions de crédit. Aucune variabilité du taux d'intérêt de retard ne peut pas plus être stipulée. Celui-ci ne peut changer que dans la mesure où il est défini comme un pourcentage fixe du taux débiteur ou une majoration du taux débiteur. Bien qu'à plusieurs endroits la directive prévoie une communication des coûts modifiés, une variabilité ou une modification de ces coûts n'est pas autorisée par le présent projet de loi: la directive n'exclut pas une telle interdiction qui est également acceptable pour la Commission européenne.

Il existe une exception: une dérogation est possible dans les limites du nouvel article 3, § 2, alinéa 7, LCC, lorsque le consommateur, en vue d'éviter un procès, demande une modification des conditions contractuelles et lorsque le contrat de crédit a prévu cette possibilité de prendre des dispositions. Mais, même dans ce cas, les modalités relatives à la variabilité du taux d'intérêt telles que prévues à l'article 30 LCC restent valables.

Les adaptations à l'article 30, § 2, LCC impliquent que non seulement les contrats de crédit "classiques" mais aussi les ouvertures de crédit assorties d'une hypothèque sont soumis aux règles de variabilité prévues par la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. L'ouverture de crédit ordinaire bénéficie d'un régime plus libre mais, à la lumière de l'article 10 de la directive tel que transposé dans l'article 14, § 3, 7°, LCC, il ne peut être question d'une simple modification unilatérale. Le prêteur devra au moins mentionner dans le contrat de crédit, comment, de quelle manière et selon quelles conditions et procédures, le taux débiteur peut être modifié. La modification unilatérale actuelle devra être adaptée en ce sens. La variabilité du taux débiteur ne peut avoir pour conséquence que les taux annuels effectifs globaux soient dépassés.

Le § 3 transpose les dispositions de l'article 11 de la directive, tandis que le § 4 reprend les dispositions de l'article 60, alinéa 2 LCC. Enfin, le § 5 reprend la clause impérative figurant dans la définition du taux débiteur fixe visé à l'article 3, k) *in fine* de la directive. Comme le relève le Conseil d'État, il peut en effet être déduit de cette disposition qu'un même contrat d'ouverture de crédit sans constitution d'hypothèque "*peut utiliser une combinaison de taux fixes et variables*". En outre, le taux de base pour le taux débiteur variable peut bien être différent du taux débiteur fixe. Dans ce cas, cela doit être expressément mentionné tant dans l'information précontractuelle que contractuelle. Par contre, tel qu'indiqué au § 2 du présent article, l'article 9, § 1er, entre autre, de la loi du 4 août 1992

van dit artikel, onder meer artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet toepasselijk zijn op de overige kredietoverenkomsten.

Art. 27

De richtlijn heeft de vaststelling van de totale kosten van het krediet voor de consument en de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage geharmoniseerd. De opneming van bv. de verzekeringskosten in deze totale kosten is derhalve enkel mogelijk binnen dit geharmoniseerd kader. Vermits artikel 31, § 4, WCK verder gaat dan de nieuwe Europese regelen worden deze bepalingen opgeheven.

De Raad van State stelde, met betrekking tot dit artikel, dat de bepalingen van artikel 31, § 3, onverlet worden gelaten: "*Deze laatste bepaling verbiedt het stelsel van reconstitutie van het kapitaal, zoals bedoeld in artikel 5, 2/, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. Artikel 10, lid 4, van de richtlijn regelt de informatieverplichtingen bij reconstitutiekredieten. Weliswaar betekent dit niet dat de lidstaten ertoe verplicht zijn om effectief in reconstitutiekredieten te voorzien. Niettemin rijst de vraag of het behoud van het absoluut verbod ten aanzien van buitenlandse kredietverleners, in artikel 31, § 3, van de wet van 12 juni 1991, in het licht van de in de richtlijn vermelden informatieverplichtingen, niet als een ongeoorloofde belemmering van het vrij verkeer van diensten zou kunnen worden opgevat.*"

De stellers van dit ontwerp zijn de mening toegedaan dat het stelsel van reconstitutie van kapitaal geenszins beantwoordt aan de fundamentele beginselen van de WCK, met name het op de markt brengen van "veilige" kredieten die normaliter geen aanleiding geven tot overmatige schuldenlast. De terugbetaling van een krediet koppelen aan de resultaten van een investeringsfonds is doorgaans zeer risicovol en kan consumenten in ernstige financiële moeilijkheden brengen. Bovendien heeft de kredietcrisis aangetoond dat er een grote terughoudendheid moet aan de dag worden gelegd met betrekking tot dergelijke financiële producten. Overigens zijn dergelijke producten in het licht van de artikelen 11 en 15 WCK absoluut niet geschikt voor kortlopend consumentenkrediet. Ze worden in het buitenland meestal gekoppeld aan langlopende woonkredieten die in principe uitgesloten zijn van de toepassing van de WCK. Ten slotte moet er ook uitdrukkelijk verwezen worden naar de argumentatie die reeds vervat was in de memorie van toelichting bij de wet van 24 maart 2003 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991: "*een dergelijk stelsel van reconstitutie van kapitaal staat immers haaks op het beginsel vervat in artikel 23 WCK, namelijk dat de betalingen door de consument onmiddellijk een overeenkomstige*

relative au crédit hypothécaire, s'appliquera aux autres contrats de crédit.

Art. 27

La directive a harmonisé la définition des coûts totaux du crédit pour le consommateur et le calcul du taux annuel effectif global. L'incorporation, par exemple, des coûts d'assurance dans ces coûts totaux est par conséquent seulement possible dans ce cadre harmonisé. Vu que l'article 31, § 4, LCC va plus loin que les nouvelles règles européennes, ces dispositions sont abrogées.

Le Conseil d'État a, concernant cet article, relevé que les dispositions de l'article 31, § 3, sont laissées intactes: "*Cette dernière disposition interdit le système de reconstitution du capital, au sens de l'article 5, 2/, de la loi du août 1992 relative au crédit hypothécaire. L'article 10, alinéa 4, de la directive précise les obligations d'information pour les crédits de reconstitution. Il est vrai que cela ne signifie pas que les États membres sont obligés d'effectivement prévoir des crédits de reconstitution. La question se pose cependant de savoir si, à la lumière des obligations d'information que mentionne la directive, le maintien de l'interdiction absolue de l'article 31, § 3, de la loi du 12 juin 1991, à l'égard des prêteurs étrangers ne pourrait pas être considéré comme une entrave prohibée à la libre circulation des services*.".

Les auteurs du présent projet sont d'avis que le système de la reconstitution du capital ne répond aucunement aux principes fondamentaux de la LCC, notamment la commercialisation de crédits "sécurisés" qui ne provoquent normalement pas de surendettement. Lier le remboursement d'un crédit aux résultats d'un fonds d'investissement est souvent très risqué et peut mener les consommateurs à de sérieuses difficultés financières. En outre, la crise du crédit a démontré qu'il fallait faire montre d'une grande réticence à l'égard de tels produits financiers. Par ailleurs, à la lumière des articles 11 et 15 LCC, de tels produits ne sont absolument pas appropriés pour des crédits à la consommation à court terme. A l'étranger, ils sont principalement liés à des crédits immobiliers à long terme qui sont en principe exclus de l'application de la LCC. Enfin, il doit être expressément renvoyé à l'argumentation qui était déjà reprise dans l'exposé des motifs de la loi du 24 mars 2003 modifiant la loi du 12 juin 1991: "*un tel système de reconstitution du capital s'oppose en effet au principe contenu à l'article 23 LCC, à savoir que les paiements effectués par le consommateur provoquent une libération immédiate à l'égard du prêteur*". (voir également Tom VAN DYCK, "De hervormde wet op

bevrijding meebrengen tegenover de kredietgever." (zie in dat verband ook Tom VAN DYCK, "De hervormde wet op het consumentenkrediet — kritische analyse van het vernieuwd "algemeen deel", van de WCK, R.W., 2003-2004, blz. 699, nr. 60). De Europese regelen zijn op dat vlak onveranderd gebleven, de nieuwe richtlijn bevat dezelfde tegenstrijdigheid. Daarentegen verwijst overweging 22 van de richtlijn uitdrukkelijk naar de mogelijkheid voor de lidstaten om bepaalde gecombineerde aanbiedingen van financiële producten te verbieden. De bestaande bepaling van artikel 31, § 3, WCK raakt de openbare orde en is derhalve, onder meer op grond van bovenvermelde argumentatie, ook tegenstelbaar aan buitenlandse kredietgevers.

Voor het overige omvat artikel 27 van dit wetsontwerp enkel legistieke aanpassingen, waarbij rekening werd gehouden met het advies van de Raad van State en er geen vernummering werd doorgevoerd.

Art. 28

De kredietovereenkomst bedoeld in artikel 32 WCK betreft de facto een krediet aangegaan voor beroepsdoeleinden en valt eigenlijk buiten het toepassingsgebied van de wet. Vandaar het voorstel om deze bepalingen op te heffen en ze te vervangen door een nieuw artikel 32 met een andere inhoud, met name een verbod tot het opleggen van een "reserveringscommissie" of een "commissie voor niet-opneming". Dergelijke vergoeding maakt het gebruik van een debetrentevoet ondoorzichtig: de werkelijke rentevoet zal in dat geval hoger zijn.

Art. 29 en 30

De artikelen 29 en 30 van dit wetsontwerp beogen de omzetting van artikel 13 van de richtlijn met betrekking tot de kredietovereenkomsten van onbepaalde duur. Dit heeft de invoeging van een nieuw artikel 33*ter* en een opheffing van de artikelen 58, § 3, en 59, § 4, WCK tot gevolg.

De objectieve gronden, waarvan sprake in § 2 van het nieuwe artikel 33*ter*, steunen op dezelfde gronden als de inlichtingen waarvan sprake in het huidige artikel 59, § 3, WCK. Een reden tot niet-mededeling van de rechtsontzegging kan gebaseerd zijn op, bijvoorbeeld, de vaststelling van een inbreuk op de wetgeving inzake witwaspraktijken en inzake bestrijding van het terrorisme.

In beginsel werden, gevolggevend aan het advies van de Raad van State, de discordanties tussen de Franse

het consumentenkrediet — kritische analyse van het vernieuwd "algemeen deel", van de WCK, R.W., 2003-2004, p. 699, n° 60). Les règles européennes sont sur ce plan restées inchangées, la nouvelle directive contient la même contradiction. Par contre, le considérant 22 de la directive fait expressément référence à la faculté pour les États membres d'interdire des offres combinées de produits financiers. La disposition existante de l'article 31, § 3, LCC est d'ordre public et est par conséquent, notamment en vertu de l'argumentation susmentionnée, également opposable aux prêteurs étrangers.

Pour le reste, l'article 27 du présent projet de loi ne contient que des adaptations légistiques, où il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'État, et aucune renumérotation n'a été réalisée.

Art. 28

Le contrat de crédit visé à l'article 32 LCC concerne de facto le crédit contracté à des fins commerciales et sort à vrai dire du champ d'application de la loi. D'où la proposition d'abroger ces dispositions et de les remplacer par un nouvel article 32 avec un autre contenu, à savoir une interdiction d'imposer une commission de "réservation" ou de "non-prélèvement". Une telle indemnité rend opaque l'utilisation d'un taux débiteur: le taux réel sera dans ce cas plus élevé.

Art. 29 et 30

Les articles 29 et 30 du présent projet de loi visent à transposer l'article 13 de la directive relatif aux contrats de crédit à durée indéterminée ce qui a pour conséquence l'insertion d'un nouvel article 33*ter* et l'abrogation des articles 58, § 3 et 59, § 4, LCC.

Les bases objectives, dont il est question au § 2 du nouvel article 33*ter*, reposent sur les mêmes fondements que les informations dont il est question à l'actuel article 59, § 3, LCC. Un motif de non-communication du refus peut être basé, par exemple, sur le constat d'une infraction à la législation relative à lutte contre le blanchiment et la lutte contre le terrorisme.

Suivant l'avis du Conseil d'État, les discordances entre les textes français et néerlandais de l'article 33*ter*,

en Nederlandse tekst in het ontworpen artikel 33*ter*, § 1, tweede lid, WCK, weggewerkt. Er werd geopteerd om het nieuwe artikel 33*ter*, § 2 uit te breiden tot alle kredietovereenkomsten. Het heeft immers geen zin om de bijzondere schorsingsprocedure te beperken tot de kredietovereenkomsten van onbepaalde duur, terwijl in het gemeen recht dergelijke schorsing steeds mogelijk is op grond van de "*exceptio non adimpleti contractus*".

Art. 31 tot 34

Voor de bespreking van deze artikelen kan verwezen worden naar de commentaar bij artikel 15 van dit wetsontwerp.

Art. 35

Dit wetsontwerp beoogt een maximale inperking van bijzondere regelen voor bepaalde kredietovereenkomsten. De opgeheven bepalingen zijn geïntegreerd in de gewijzigde artikelen 5, 6 en 14 WCK.

Art. 36

De wijzigingen met betrekking tot de bepalingen inzake financieringshuur van artikel 49 WCK, zijn van louter legistieke aard: de tekst wordt aangepast aan sommige nieuwe definities. Gevolggevend aan het advies van de Raad van State wijzen de stellers van dit ontwerp erop dat de financieringshuur niet geregeld wordt door de richtlijn en dus buiten het stelsel van maximale harmonisatie valt. Niettemin werd er inzake verplichte vermeldingen ook voor de financieringshuur zoveel mogelijk eenvormigheid betracht met de overige geharmoniseerde kredietovereenkomsten. Dit is echter niet steeds mogelijk, bv. m.b.t. de regelen inzake het bepalen van de residuele waarde, het lichten van de koopoptie of het stellen van een zekerheid, waarvoor er geen Europese regels voorhanden zijn. Ook de bijzondere bepalingen inzake btw met betrekking tot de aanduiding van het kredietbedrag blijven behouden, evenals de hiermee gerelateerde bepalingen inzake berekening van het jaarlijkse kostenpercentage.

Art. 37

Dit wetsontwerp beoogt een maximale inperking van bijzondere regelen voor bepaalde kredietovereenkomsten. De opgeheven bepalingen zijn geïntegreerd in de gewijzigde artikelen 5, 6 en 14, en het nieuwe artikel 33*ter* WCK.

§ 1er, alinéa 2, en projet, de la LCC ont en principe été éliminées. Il a été décidé d'élargir le nouvel article 33*ter,* § 2 à tous les contrats de crédit. En effet, cela n'a aucun sens de limiter la procédure particulière de suspension aux contrats de crédit à durée indéterminée alors que dans le droit commun, pareille suspension est toujours possible en vertu de "l'*exceptio non adimpleti contractus*".

Art. 31 à 34

Pour la discussion de ces articles, il peut être renvoyé au commentaire de l'article 15 du présent projet de loi.

Art. 35

Le présent projet de loi vise à limiter au maximum les règles particulières pour certains contrats de crédit. Les dispositions supprimées sont intégrées dans les articles 5, 6 et 14, modifiés, LCC.

Art. 36

Les modifications relatives aux dispositions concernant le crédit-bail de l'article 49 LCC sont de nature purement légistique: le texte est adapté à quelques nouvelles définitions. Suivant l'avis du Conseil d'État, les auteurs du présent projet attirent l'attention sur le fait que la location-financement n'est pas réglée par la directive et tombe dès lors hors du système de l'harmonisation maximale. Néanmoins, en matière de mentions obligatoires, on a essayé autant que possible, même pour la location-financement, de se conformer aux autres contrats de crédits harmonisés. Cela n'est pas toujours possible, par exemple concernant les règles en matière de la détermination de la valeur résiduelle, de la levée de l'option d'achat ou de la constitution d'une sûreté pour lesquelles il n'y a pas de règles européennes. En outre, les dispositions particulières en matière de TVA concernant l'indication du montant du crédit sont conservées ainsi que les dispositions y relatives en matière du calcul du taux annuel effectif global.

Art. 37

Le présent projet de loi vise à limiter au maximum les règles particulières pour certains contrats de crédit. Les dispositions abrogées sont intégrées dans les articles 5, 6 et 14, modifiés, et le nouvel article 33*ter* LCC.

Art. 38

Arikel 38 van dit wetsontwerp zet enkel artikel 12 (1) van de richtlijn om en niet artikel 12 (2). De bepalingen van deze 12 (2) vormen in grote mate een afspiegeling van artikel 11 van de richtlijn, met uitzondering dat er in artikel 12 (2) niet enkel sprake is van een wijziging van de debetrentevoet maar ook van de kosten, hetgeen krachtens artikel 30 WCK zoals vervangen door artikel 26 van dit wetsontwerp wordt uitgesloten. Derhalve wordt de omzetting van artikel 12 (2) gevoegd bij de bepalingen van artikel 26 van dit wetsontwerp die artikel 11 van de richtlijn omzetten.

Paragraaf 1 van het alzo gewijzigde artikel 59 WCK somt de informatie op die op het rekeninguittreksel moet voorkomen voor alle kredietopeningen. Deze informatie is degene opgesomd in artikel 12 (1) van de richtlijn. De richtlijn verduidelijkt niet hoe "regelmatig" deze informatie moet worden verstuurd. De regelmatigheidsgraad zal afhangen van het soort kredietopening en het tijdstip en de frequentie van sommige verrichtingen. In dat verband kan verwezen worden naar de bepalingen van de artikelen 19 en 20 van de wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten waarbij de termijn van "minstens een maand" wordt weerhouden. In ieder geval is het aangewezen dat de betrokken consument de gedane verrichtingen tijdig kan opvolgen en het overzicht ervan kan bewaren.

Het in de richtlijn gebruikte begrip "saldo" werd niet weerhouden. Betreft dit het saldo aan kapitaal, aan interesten, alle kosten en interesten, enz., de richtlijn is hier niet duidelijk. Daarom wordt voorgesteld om in § 1 het begrip "het totaal verschuldigd bedrag" te weerhouden waarin zowel kapitaal als alle nog verschuldigde intresten en kosten begrepen zijn in tegenstelling tot het begrip "verschuldigd blijvend saldo" in § 2 waarbij verwezen wordt naar de definitie bedoeld in artikel 1, 19°, WCK.

In § 2 wordt de overige informatie opgenomen zoals die op vandaag voorkomt in het huidige artikel 59 WCK en die verder zal gelden voor de kredietopeningen die niét kunnen gelijkgesteld worden met de geoorloofde debetstand op een rekening, zoals bv. rekeningen voorgesteld door postorderbedrijven of kredietkaartmaatschappijen.

De bestaande regeling met betrekking tot de valutadata werd niet langer weerhouden. De wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten voorziet reeds met betrekking tot individuele betalingstransacties die zouden voortvloeien uit een kredietovereenkomst bijzondere regelen inzake informatie en het tijdstip van kostenaanrekening.

Art. 38

L'article 38 du présent projet de loi transpose seulement l'article 12 (1) de la directive et non l'article 12 (2). Les dispositions de ce 12 (2) sont en grande partie le reflet de l'article 11 de la directive, sauf qu'à l'article 12 (2), il est non seulement question d'une modification du taux débiteur mais aussi des coûts, ce qui est exclu conformément à l'article 30 LCC tel que modifié par l'article 26 du présent projet de loi. Par conséquent, la transposition de l'article 12 (2) est ajoutée aux dispositions de l'article 26 du présent projet de loi qui transpose l'article 11 de la directive.

Le § 1er de l'article 59 LCC ainsi modifié énumère les informations qui doivent apparaître sur l'extrait de compte pour toutes les ouvertures de crédit. Ces informations sont celles énumérées à l'article 12 (1) de la directive. La directive ne précise pas avec quelle régularité cette information doit être envoyée. Le degré de régularité dépendra du type d'ouverture de crédit et du moment et de la fréquence de certaines opérations. À cet égard, il peut être renvoyé aux dispositions des articles 19 et 20 de la loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiements où le délai "d'au moins un mois" est retenu. Dans tous les cas, il est recommandé que le consommateur concerné puisse, à temps, suivre les opérations concernées et garder une vue d'ensemble sur celles-ci.

La notion de "solde" utilisée dans la directive n'est pas retenue. La directive n'est pas claire s'il s'agit du solde en capital, en intérêts, de tous les coûts et intérêts, etc. C'est pourquoi, il est proposé de retenir dans le § 1er, la notion de "montant total restant du" qui comprend aussi bien le capital que tous les intérêts et coûts encore dûs contrairement à la notion de "solde restant dû" au § 2 pour laquelle il est renvoyé à la définition visée à l'article 1er, 19°, LCC.

Au § 2, sont reprises les informations restantes telles qu'elles apparaissent aujourd'hui à l'article 59 LCC et qui seront applicables aux ouvertures de crédit qui ne peuvent être assimilées à des facilités de découvert, comme par exemple les comptes proposés par les sociétés de vente par correspondance ou les sociétés de cartes de crédit

La réglementation existante relative aux dates-valeur n'est plus conservée. La loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement prévoit déjà pour les opérations de paiement individuelles qui découlent d'un contrat de crédit des règles particulières en matière d'information et du moment de l'imputation des coûts.

Art. 39

De bepaling onder artikel 39 van dit wetsontwerp betreft een legistieke wijziging: de bepalingen van artikel 60 WCK worden hernomen in het nieuwe artikel 30 WCK.

Art. 40

Artikel 60*bis* WCK regelt een geval dat niet geregeld werd door de richtlijn, met name de niet geoorloofde debetstand op een rekening verbonden aan alle vormen van kredietopening. Wanneer een kredietgever aangeeft dat hij, zelfs stilzwijgend, geen enkele ongeoorloofde debetstand aanvaart, en hiernaar ook handelt, dan kan de bestaande regeling bedoeld in artikel 60*bis* worden toegepast op om het even welke kredietopening en als dusdanig gehandhaafd worden. De wijzigingen opgenomen in artikel 41 van dit wetsontwerp hebben enkel tot doel om de bestaande bepalingen in te passen en te onderscheiden t.a.v. het begrip —stilzwijgende— overschrijding zoals geregeld door de richtlijn en gedefinieerd in dit wetsontwerp.

Art. 41

Artikel 41 van dit wetsontwerp zet artikel 18 (2) van de richtlijn om. Aan de omzetting van het voorschrift van artikel 18 (1) van de richtlijn lijkt reeds voldaan omdat de informatie die op grond van deze bepaling moet worden verschaft –de informatie met betrekking tot de debetrentevoet bedoeld in artikel 6, (1), e), van de richtlijn- eveneens werd opgenomen in artikel 10, (5), e), van de richtlijn en voorzien werd door artikel 12 van dit wetsontwerp.

Het nieuwe artikel 60*ter* WCK neemt de informatiebepalingen van de richtlijn over en doet beroep op de optie bedoeld in artikel 18 (3) van de richtlijn om de bestaande regelen van artikel 60*ter* WCK verder te handhaven, met dien verstande dat het hier om een stilzwijgende kredietovereenkomst zal gaan.

Indien de consument met de kredietgever uitdrukkelijk een overschrijding overeenkomt staan we voor een nieuwe kredietovereenkomst waarop onder meer de artikelen 11 of 11*bis*, 14 en 15 integraal dienen te worden toegepast. Het voorgestelde bedrag van 1250 euro gaat uit van een gemiddeld maandloon maar kan in functie van de praktijk door de Koning verder aangepast worden na advies van de Raad voor het Verbruik.

Art. 39

La disposition sous l'article 39 du présent projet de loi concerne une modification légistique: les dispositions de l'article 60 LCC sont reprises dans le nouvel article 30 LCC.

Art. 40

L'article 60*bis* LCC règle un cas non régi par la directive, à savoir les facilités de découvert non autorisées sur un compte, liées à toutes les formes d'ouverture de crédit. Lorsqu'un prêteur signale qu'il n'acceptera, même tacitement, aucun découvert non autorisé et agit également en conséquence, les règles existantes visées à l'article 60*bis* peuvent alors être appliquées à n'importe quelle ouverture de crédit et être maintenues comme telles. Les modifications reprises à l'article 41 du présent projet de loi ont uniquement pour but d'insérer et de distinguer les dispositions existantes par rapport à la notion — tacite — de dépassement telle que réglée par ladirective et définie dans le présent projet de loi.

Art. 41

L'article 41 du présent projet de loi transpose l'article 18 (2) de la directive. La transposition du prescrit de l'article 18 (1) de la directive semble déjà réalisée puisque l'information qui doit être fournie sur base de cette disposition (l'information concernant le taux d'intérêt débiteur visée à l'article 6, (1), e), de la directive) est également reprise à l'article 10, (5), e), de la directive et a été prévue par l'article 12 du présent projet de loi.

Le nouvel article 60*ter* LCC reprend les dispositions de la directive en matière d'information et utilise l'option visée à l'article 18 (3) de la directive afin de maintenir les règles existantes de l'article 60*ter* LCC, étant entendu qu'il s'agira ici d'un contrat de crédit tacite.

Si le consommateur convient expressément d'un dépassement avec le prêteur, nous sommes en présence d'un nouveau contrat de crédit auquel notamment les articles 11 ou 11*bis*, 14 et 15 doivent s'appliquer intégralement. Le montant de 1250 euros proposé s'inspire d'un salaire mensuel moyen mais peut encore, en fonction de la pratique, être adapté par le Roi, après avis du Conseil de la Consommation.

De stellers van dit ontwerp hebben qua in rekening brengen van kosten —zoals in de huidige WCK— doelbewust een onderscheid willen maken tussen de bijkomende kosten en nalatigheidsinteresten bij een niet-geoorloofde debetstand en het geval van overschrijding bedoeld door de richtlijn die stilzwijgend door de kredietgever aanvaard wordt. In dat laatste geval kunnen er op grond van dit wetsontwerp —ook voor de overschrijding beneden de 1 250 euro— slechts bijkomende kosten en intresten in rekening worden gebracht vanaf het ogenblik dat de consument van de overschrijding wordt verwittigd overeenkomstig de daartoe voorziene contractuele bepalingen. De richtlijn voorziet in deze geen enkele bepaling qua in rekening brengen van kosten. Bijgevolg is dit niet geharmoniseerde materie waarvoor het de lidstaten vrij staat om hiervoor eigen regelen voor te stellen. Het is wel degelijk de bedoeling om de kredietgevers aan te moedigen dit soort van "getolereerde" overschrijdingen te weren. Niets belet deze kredietgevers overigens om in het raam van de strijd tegen de overmatige schuldenlast de consument vroeger op de hoogte te stellen van de overschrijding.

Art. 42

Artikel 42 van dit wetsontwerp wijzigt artikel 63, § 3, WCK op twee punten.

Vooreerst is er een legistieke aanpassing waar bij thans ook verwezen wordt naar de geregistreerde kredietgevers bedoeld in artikel 75*bis* WCK. Daarnaast wordt het verbod tot bemiddeling aan de hand van onderagenten opgeheven. De huidige en toekomstige WCK heeft een zeer brede definitie van het begrip kredietbemiddelaar waar ook het begrip onderagent, aanbrenger van zaken enz. is inbegrepen. In feite is er een gedeeltelijke overlapping tussen bemiddelaar in nevenactiviteit (zoals weerhouden in artikel 7 van de richtlijn en het ontworpen artikel 11*ter* WCK) en het begrip onderagent. Het begrip "onderagent" is strikt juridisch gezien echter overbodig geworden, vermits een onderagent een kredietbemiddelaar is en dus in principe ook moet beantwoorden aan de bepalingen van artikel 63, §§ 1 en 2, WCK. De richtlijn heeft de opdeling in onderagent niet weerhouden, ze voorziet alleen een vermelding van "de kredietbemiddelaar" in de informatiefiche, in het kredietcontract, enz. waaruit kan begrepen worden "alle" kredietbemiddelaars" beoogd worden. Indien voor de bemiddeling beroep wordt gedaan op een onderagent die full-time kredietmakelaar is, wordt derhalve de identiteit van deze kredietbemiddelaar afzonderlijk vermeld op de documenten, formulieren, kredietaanvragen en contracten bedoeld in de artikelen 11, 11*bis* en 14. Daarentegen moeten de kredietbemiddelaars in nevendienst niét voorkomen op

Les auteurs du présent projet ont, en ce qui concerne la mise en compte des frais — comme dans l'actuelle LCC — voulu sciemment faire une différence entre les frais et intérêts de retard supplémentaires lors d'un découvert non autorisé et le cas d'un dépassement visé par la directive qui est tacitement autorisé par le prêteur. Dans ce dernier cas — également pour les dépassements inférieurs à 1250 euros —, des frais et des intérêts supplémentaires peuvent uniquement être mis en compte, en vertu du présent projet de loi, à partir du moment où le consommateur est alerté du dépassement conformément aux dispositions contractuelles y relatives. La directive ne prévoit dans ce cas aucune disposition concernant la mise en compte de frais. Il s'agit dès lors d'une matière non harmonisée, permettant aux États membres de proposer leurs propres règles. L'intention est bien d'encourager les prêteurs à écarter ce type de dépassements "tolérés". Par ailleurs, rien n'empêche ces prêteurs, dans le cadre de la lutte contre le surendettement, d'informer plus tôt le consommateur du dépassement.

Art. 42

L'article 42 du présent projet de loi modifie l'article 63, § 3, LCC sur deux points.

Il y a d'abord une adaptation légistique où il est à présent fait référence également aux prêteurs enregistrés visés à l'article 75*bis* LCC. Ensuite, l'interdiction de l'intermédiation à l'aide de sous-agents est abrogée. La LCC, actuelle et future, contient une définition très large de la notion d'intermédiaire de crédit dans laquelle sont également inclues les notions de sous-agent, d'apporteur d'affaires, etc. En fait, il y a un chevauchement partiel entre l'intermédiaire à titre accessoire (tel que retenu à l'article 7 de la directive et à l'article 11*ter*, en projet, LCC) et la notion de sous-agent. La notion de "sous-agent" est cependant, sur le plan strictement juridique, devenue inutile puisqu'un sous-agent est un intermédiaire de crédit et qu'il doit donc, en principe, également satisfaire aux dispositions de l'article 63, §§ 1er et 2, LCC. La directive n'a pas retenu la subdivision en sous-agent, elle prévoit seulement une mention de l'"intermédiaire de crédit" dans la fiche d'information, dans le contrat de crédit, etc. De cela, il peut être compris que "tous" les intermédiaires de crédit sont visés. S'il est fait appel pour l'intermédiation à un sous-agent qui est courtier de crédit à temps plein, l'identité de cet intermédiaire de crédit est mentionnée de manière distincte sur les documents, formulaires, demandes de crédit et contrats visés aux articles 11, 11*bis* et 14.". Au contraire, les intermédiaires de crédit à titre accessoire ne doivent pas apparaître sur la fiche d'information (exclusion de

de informatiefiche (uitsluiting artikel 7 van de richtlijn/ artikel 11*ter* nieuw WCK) De richtlijn heeft zich blijkbaar niet uitgesproken over een uitsluiting van de vermelding in het kredietcontract van de kredietbemiddelaar in nevendienst.

Art. 43

De bepaling onder artikel 43 van dit wetsontwerp betreft een legistieke wijziging: de bepalingen van artikel 66 WCK worden hernomen in het nieuwe artikel 16 WCK.

Art. 44

Artikel 44 van dit wetsontwerp wijzigt op een aantal punten artikel 69 WCK.

De bepalingen onder 1°, 2° en 3° beogen de verwerking van persoongegevens betreffende het consumentenkrediet uit te breiden tot "de zekerheidssteller" en een einde te stellen aan het debat omtrent de vraag of het begrip "borg of andere zekerheidssteller kon gelijkgesteld worden met dit van "consument" (Zie ook het advies nr 3/92 van 11 maart 1992 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, p 3 en volgende waarbij deze uitdrukkelijk stelde dat de begrippen consument en borg wel degelijk verschillende entiteiten en verschillende personen betreffen).

Het is de bedoeling om in beperkte mate en in overeenstemming met de doeleinden van de WCK de verwerking van de gegevens van de zekerheidssteller overeenkomstig de artikelen 68 en volgende WCK mogelijk te maken. (Zie onder meer de informatieverplichting in artikel 10, waarbij gelet op de inhoud, men dient te beschouwen dat deze bepaling impliciet de vereiste inhoudt dat de verbintenis van de steller van een persoonlijke zekerheid in verhouding moet staan tot diens financiële situatie (C. BIQUET-MATHIEU, "Les sûretés personnelles", in *Handboek consumentenkrediet*, ed. E . Terryn, Die Keure, 2007, blz. 221, nr 21).).

Dit wetsontwerp blijft het principe handhaven dat de raadgevingsplicht en verantwoorde kredietverstrekking zoals bedoeld in de artikelen 11 en 15 WCK in de eerste plaats dient betrekking te hebben op de noden en terugbetalingsvermogen van de hoofdschuldenaar of degene die in hoedanigheid van hoofdschuldenaar-kredietnemer mede ondertekent en niét van de zekerheidssteller.

Ook artikel 9 van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan particulieren,

l'article 7 de la directive/ article 11*ter*, nouveau, LCC). La directive ne s'est apparemment pas prononcée sur une exclusion de la mention de l'intermédiaire de crédit à titre accessoire dans le contrat de crédit.

Art. 43

La disposition sous l'article 43 du présent projet de loi concerne une modification légistique: les dispositions de l'article 66 LCC sont reprises dans le nouvel article 16 LCC.

Art. 44

L'article 44 du présent projet de loi modifie, sur certains points, l'article 69 LCC.

Les dispositions sous 1°, 2° et 3° visent à étendre le traitement des données à caractère personnel concernant le crédit à la consommation à la "personne qui constitue une sûreté" et à mettre fin au débat sur la question de savoir si la notion de "caution ou autre personne qui constitue une sûreté" peut être assimilée à celle de consommateur (Voir aussi l'avis n° 3/92 du 11 mars 1992 de la Commission de la protection de la vie privée, pages 3 et suivantes où il est explicitement affirmé que les notions de consommateur et de caution visent donc bien des réalités et des personnes différentes).

L'objectif est de permettre, de manière limitée et en accord avec les buts de la LCC, le traitement des données de la personne qui constitue une sûreté conformément aux articles 68 et suivants LCC. (Voir entre autres l'obligation d'information de l'article 10, où, vu le contenu, il faut considérer que cette disposition contient implicitement l'exigence que l'obligation de celui qui constitue une sûreté personnelle doit rester proportionnelle à sa situation financière (C. BIQUET-MATHIEU, "Les sûretés personnelles", dans *Handboek consumentenkrediet*, éd. E. Terryn, Die Keure, 2007, p. 221, n° 21).).

Le présent projet de loi maintient le principe que le devoir de conseil et l'octroi de crédit responsable, tels que visés aux articles 11 et 15 LCC, doit en premier lieu concerner les besoins et la capacité de remboursement du débiteur principal ou de celui qui signe conjointement en qualité de débiteur principal-emprunteur et non de la personne qui constitue la sûreté.

L'article 9 de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers, auquel l'article 15

waarnaar wordt verwezen in artikel 15 WCK houdt in dat de kredietgever geen enkele *verplichting* heeft om jegens de zekerheidssteller de Centrale voor Kredieten aan Particulieren te raadplegen.

De bepalingen onder 4° en 5° zijn van louter legistieke aard en behoeven geen toelichting.

De bepaling onder 6° waarin de "uitgevers van betaalkaarten" worden geviseerd, wordt opgeheven en vervangen door een bepaling waarbij verwezen wordt naar de "betalingsdienstaanbieders", zoals bedoeld in artikel 2, 2° van de wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten. Deze aanbieders zijn bevoegd om betalingsdiensten aan te bieden, onder meer verbonden aan betaalinstrumenten, zoals betaalkaarten. De betaaltransacties verricht met behulp van deze instrumenten kunnen, desgevallend, gedekt zijn door een kredietovereenkomst. Indien het krediet wordt aangeboden door een "betalingsinstelling" is dit onderworpen aan een aantal bijkomende voorwaarden en beperkingen. .

De opheffing onder 7° is ingegeven door de opheffing van artikel 72 WCK.

In de bepaling onder 8° worden twee categorieën van personen waaraan gegevens kunnen worden medegedeeld, toegevoegd:

— de eerste categorie onder 10° zijn de schuldinvorderaars. Sinds de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 2 mei 2006 tot aanwijzing van personen bedoeld in artikel 25 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet is het mogelijk om de overeenkomst of de schuldvordering die voortvloeit uit de kredietovereenkomst over te dragen aan personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen.

Hoewel door deze eerste aanvulling (10°) een mogelijkheid wordt gecreëerd tot raadpleging door en mededeling van gegevens door en aan dergelijke personen, wordt dit principe enkel toegestaan op basis van wederkerigheid en kan bijzondere wetgeving uitdrukkelijk hiervan afwijken door de mededeling aan dergelijke personen te verbieden. Dit is met name het geval in het raam van de raadpleging van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren. De schuldinvorderaars zijn niet opgenomen in de exhaustieve lijst van personen, waaraan de gegevens kunnen worden medegedeeld door de Centrale, bedoeld in artikel 8, § 1 van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor kredieten aan particulieren.

LCC fait référence, implique que le prêteur n'a aucune *obligation* de consulter la Centrale des Crédits aux Particuliers à l'égard de la personne qui constitue une sûreté.

Les dispositions sous 4° et 5° sont de nature purement légistique et ne nécessitent aucun commentaire.

La disposition sous 6°, où les "émetteurs de cartes de paiement" sont visés, est abrogée et remplacée par une disposition où il est fait référence aux "prestataires de services de paiement", tels que visés à l'article 2, 2° de la loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement. Ces prestataires sont habilités à offrir des services de paiement, entre autres liés à des instruments de paiement, tels que des cartes de paiement. Les opérations de paiement effectuées à l'aide de ces instruments peuvent, le cas échéant, être couvertes par un contrat de crédit. Si le crédit est offert par une institution de paiement, il est alors soumis à des conditions et limitations supplémentaires..

L'abrogation sous 7° est dictée par l'abrogation de l'article 72 LCC.

Dans la disposition sous 8°, deux catégories de personnes auxquelles les données peuvent être communiquées, sont ajoutées:

— la première catégorie sous 10° concerne les recouvreurs de dettes. Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 2 mai 2006 désignant des personnes visées à l'article 25 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, il est possible de céder le contrat ou la créance découlant du contrat de crédit à des personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes.

Bien qu'avec ce premier complément (10°) soit créée une possibilité de consultation par et de communication des données par et à de telles personnes, ce principe est seulement autorisé sur base de la réciprocité et une législation particulière peut y déroger en interdisant la communication à de telles personnes. C'est notamment le cas dans le cadre de la consultation de la Centrale des Crédits aux Particuliers. Les recouvreurs de dettes ne sont pas repris dans la liste exhaustive des personnes visées à l'article 8, § 1er, de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers à qui les données peuvent être communiquées par la Centrale.

— de tweede categorie onder 11°, met name de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer is een logische uitbreiding in het kader van de klachtenbehandeling van deze Commissie mbt. de registratie van persoonsgegevens. Zie ook punt 3.2. van het advies van het Begeleidingscomité van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, gegeven op 13 oktober 2008 betreffende het verzoek voor rechtstreekse toegang tot de gegevens van de Centrale voor kredieten aan particulieren.

De eerste wijziging onder 9° beoogt een tekstaanpassing teneinde de bepaling in overeenstemming te brengen met de definitie van betalingsdienst bedoeld in artikel 2 van de wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten .

Hoewel het verbod van elke vorm van marketing of commerciële prospectie reeds impliciet blijkt uit de inhoud van de doeleinden vervat in artikel 69,§§ 1en 4, WCK, werd geopteerd om dit verbod uitdrukkelijk te vermelden naar analogie met de bepaling in artikel 8, § 2, tweede lid, van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor kredieten aan particulieren.

De bepaling onder 10° is louter legistiek en schrapt de bedoelde personen, gezien dit een dubbel gebruik is met dezelfde personen bedoeld in artikel 69, § 4, 3°, WCK.

De uitbreiding onder 11° van de lijst van personen die niet onderworpen zijn aan de regel inzake individualisering van de gegevens vloeit voort uit de controletaak die deze personen uitoefenen.

Art. 45

Artikel 45 van dit wetsontwerp behoudt de essentie artikel 70 WCK, vermits dit voorziet in bijzondere bepalingen die een toegevoegde waarde inhouden ten aanzien van de algemene wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bijvoorbeeld inzake de kennisgeving bij een eerste registratie waarbij ook het adres van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de identiteit en het adres van de persoon die het gegeven heeft medegedeeld, moet worden vermeld.

Er worden enkel een aantal legistieke aanpassingen gedaan. De bepalingen onder 1°, 2° en 3° beogen de bepalingen in verband met de verwerking van persoongegevens betreffende het consumentenkrediet uit te breiden tot “de zekerheidssteller” zoals toegelicht in de commentaar bij artikel 43 van dit wetsontwerp.

— la deuxième catégorie sous 11°, à savoir la Commission de la Protection de la Vie privée, est une extension logique dans le cadre du traitement des plaintes de cette Commission en ce qui concerne l’enregistrement des données à caractère personnel. Voir également le point 3.2. de l’avis du Comité d’accompagnement de la Centrale des Crédits aux Particuliers, donné le 13 octobre 2008, relatif à la demande pour un accès direct aux données de la Centrale des Crédits aux Particuliers.

La première modification sous 9° vise une adaptation du texte afin de mettre la disposition en conformité avec la définition de service de paiement visée à l’article 2 de la loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement.

Bien que l’interdiction de toute forme de marketing ou de prospection commerciale ressorte déjà implicitement du contenu des objectifs énoncés à l’article 69, §§ 1er à 4, LCC, il a été choisi de mentionner explicitement cette interdiction par analogie avec la disposition de l’article 8, § 2, alinéa 2, de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers.

La disposition sous 10° est purement légistique et supprime les personnes visées, vu le double emploi avec les mêmes personnes visées à l’article 69, § 4, 3°, LCC.

L’élargissement sous 11° de la liste des personnes qui ne sont pas soumises à la règle de l’individualisation des données découle de la mission de contrôle remplie par ces personnes.

Art. 45

L’article 45 du présent projet de loi conserve l’essence de l’article 70 LCC, puisqu’il prévoit des dispositions particulières qui apportent des améliorations par rapport à la loi générale du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, par exemple en matière de notification lors d’un premier enregistrement, où l’adresse de la Commission de la protection de la vie privée et l’identité ainsi que l’adresse de la personne ayant communiqué les données doivent également être mentionnées.

Seules certaines adaptations légistiques sont apportées. Les dispositions sous 1°, 2° et 3° visent les dispositions liées au traitement des données à caractère personnel relatives au crédit à la consommation étendu à la “personne qui constitue une sûreté”, comme expliqué dans le commentaire de l’article 43 du présent projet de loi.

Art. 46

Tot op heden heeft de Koning geen gebruik gemaakt van deze bevoegdheid, zodat in de praktijk de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer deze functies waarneemt. De bepalingen omtrent een afzonderlijk Toezichtscomité worden dan ook opgeheven.

Art. 47

Deze opheffing is van louter legistieke aard en vloeit voor uit de opheffing van artikel 72 WCK door artikel 46 van dit wetsontwerp.

Art. 48

De eerste wijziging van artikel 81 WCK heeft tot doel om controleafspraken vlotter te laten verlopen. De tweede wijziging is van louter legistieke aard en spruit voort uit de politiehervorming.

Art. 49

De voorgestelde aanpassing is gelijklopend met hetgeen reeds is voorzien in de wetgeving op de handelspraktijken.

Art. 50 tot 54

De voorgestelde aanpassingen van de burgerlijke sancties spruiten voort uit de wijzigingen die dit wetsontwerp heeft aangebracht aan de wet.

Art. 55

Alle geschillen inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer vallen overeenkomstig de wet van 8 december 1992 en de regelen van het Gerechtelijk Wetboek onder de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg. Artikel 100 WCK is derhalve overbodig.

Art. 56

De voorgestelde aanpassingen van de strafsancties spruiten voort uit de wijzigingen die dit wetsontwerp heeft aangebracht aan de wet, behalve de bepalingen onder f). Deze laatste beogen een uitbreiding van de lijst van inbreuken op de wet die vatbaar zijn voor strafrechtelijke beteugeling en verruimen hierdoor het

Art. 46

Jusqu'à présent, le Roi n'a pas utilisé cette compétence, de sorte que, dans la pratique, la Commission de la protection de la vie privée exerce ces fonctions. Les dispositions concernant un comité de surveillance distinct sont dès lors abrogées.

Art. 47

Cette abrogation est de nature purement légistique et résulte de l'abrogation de l'article 72 LCC par l'article 46 du présent projet de loi.

Art. 48

La première modification de l'article 81 LCC a pour objectif de laisser se dérouler plus facilement les inspections. La deuxième modification est de nature purement légistique et résulte de la réforme des polices.

Art. 49

L'adaptation proposée est parallèle à ce qui est déjà prévu dans la législation sur les pratiques du commerce.

Art. 50 à 54

Les adaptations proposées des sanctions civiles résultent des modifications que le présent projet de loi a apportées à la loi.

Art. 55

Tous les litiges en matière de protection de la vie privée relèvent, conformément à la loi du 8 décembre 1992 et aux règles du Code judiciaire, de la compétence du Tribunal de première instance. L'article 100 LCC est dès lors superflu.

Art. 56

Les adaptations proposées pour les sanctions pénales résultent des modifications que le présent projet de loi a apportées à la loi, sauf les dispositions sous f). Ces dernières visent (à) un élargissement de la liste des infractions à la loi qui sont susceptibles de répression pénale et qui, par conséquent, étendent le système

systeem van administratieve minnelijke schikkingen (voor de ratio legis zie in dat verband ook de commentaar in de Memorie van Toelichting bij de artikelen 100 WCK, *Parl. St*. Senaat, zitting 1989-1990, nr. 916-1, blz. 69). Wat de inbreuken op de artikelen 10, 11 en 15 van de wet betreft: door de vereiste om een bijzonder opzet in te lassen, wordt het mogelijk om op te treden tegen herhaalde,"gekarakteriseerde" inbreuken. Dit bijzonder opzet is niet vereist wanneer de inbreuk enkel betrekking heeft op de niet-eerbiediging van de regelen inzake de overmaking van Europese standaardinformatie inzake consumentenkrediet of wanneer er geen voorafgaande raadpleging zou hebben plaatsgevonden van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren.

Art. 57 en 58

De voorgestelde aanpassingen zijn van legistieke aard.

Art. 59

Deze nieuwe bepaling komt meermaals voor in financiële wetgeving. Het maakt een verval van de vergunning mogelijk zonder al te ingewikkelde administratieve procedures. Bovendien schept het de mogelijkheid om de verdere toegang tot de Centrale voor Kredieten aan Particulieren te ontzeggen aan personen die een aanvraag tot erkenning als kredietgever indienen, louter met het oog om toegang te krijgen tot de Centrale voor Kredieten aan Particulieren zonder daadwerkelijk de activiteit van kredietgever te willen uitoefenen.

In dat verband stelde de Raad van State dat: "*In zoverre het ontworpen artikel 108 van de wet van 12 juni 1991 voor de minister van Economie of zijn gemachtigde de bevoegdheid inhoudt om ambtshalve de erkenning of de registratie van een buitenlandse kredietgever in te trekken of de inschrijving van een buitenlandse kredietbemiddelaar door te halen, dreigt die bepaling op gespannen voet te komen met de regeling die inzake de wederzijdse erkenning van bedrijfsvergunningen voor kredietinstellingen is vervat in richtlijn 2006/48/EEG. De verwijzing, in het ontworpen artikel 108 van de wet van 12 juni 1991, naar artikel 75*bis *van dezelfde wet, lijkt om die reden beter te worden weggelaten."*

De registratie bedoeld in artikel 75*bis* WCK heeft geen betrekking op de kapitaaltoereikendheid bedoeld in richtlijn 2006/48/EEG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (herschikking) maar beoogt de naleving van de regelen van algemeen belang. Artikel 75*bis* WCK heeft

administratif des règlements transactionnels (pour le ratio legis voir également dans ce contexte le commentaire dans l'exposé des motifs pour les articles 100 et suivants LCC, *Doc. parl*. Sénat, session 1989-1990, n° 916-1, p. 69). En ce qui concerne les infractions aux articles 10, 11 et 15 de la loi: en insérant l'exigence d'une intention particulière, il est possible d'agir contre des infractions "caractérisées" répétées. Cette intention particulière n'est pas exigée lorsque l'infraction porte uniquement sur le non-respect des règles relatives au transfert d'informations standard européennes en matière de crédit à la consommation ou lorsqu'il n'y a pas eu de consultation préalable de la Centrale des Crédits aux Particuliers.

Art. 57 et 58

Les adaptations proposées sont de nature légistique.

Art. 59

Cette nouvelle disposition se retrouve plusieurs fois dans la législation financière. Elle permet la caducité de l'autorisation sans procédures administratives trop compliquées. En outre, elle crée la possibilité d'interdire l'accès à la Centrale des Crédits aux Particuliers aux personnes qui ont introduit une demande d'agrément en tant que prêteur dans le seul but d'obtenir l'accès à la Centrale des Crédits aux Particuliers sans vouloir réellement exercer l'activité de prêteur.

Par rapport à cela, le Conseil d'État relève que: "*Dans la mesure où l'article 108 en projet de la loi du 12 juin 1991 implique le pouvoir pour le ministre de l'Économie ou son délégué de retirer d'office l'agrément ou l'enregistrement d'un prêteur étranger ou de suspendre l'inscription d'un intermédiaire de crédit étranger, cette disposition risque de se heurter aux règles en matière de reconnaissance mutuelle des agréments des établissements de crédit qui figurent dans la directive 2006/48/CE. Il s'ensuit qu'à l'article 108, en projet, de la loi du 12 juin 1991, il semble préférable d'omettre la référence à l'article 75*bis *de cette même loi."*

L'enregistrement visé à l'article 75*bis* LCC n'a aucun rapport avec l'adéquation des fonds propres visée dans la directive 2006/48/CEE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (ajustement) mais vise le respect des règles d'intérêt général. L'article 75*bis* LCC ne traite pas plus des intermédiaires

evenmin betrekking op kredietbemiddelaars die zouden onderworpen zijn aan een inschrijving. Daarentegen geldt ook voor buitenlandse kredietgevers dat zij niet zomaar toegang zouden krijgen tot de Centrale voor Kredieten aan Particulieren zonder daadwerkelijk de activiteit van kredietgever in België te willen uitoefenen. Indachtig de opmerking van de Raad van State werd daarom een tweede lid toegevoegd waarbij voor de opstart van deze buitenlandse kredietgevers een aangepaste procedure werd voorzien die zowel de *ratio legis* van richtlijn 2006/48/EG als deze van de richtlijn consumentenkrediet en de WCK verzoent.

Art. 60 à 63

Deze artikelen betreffen de mogelijkheid tot het instellen van een vordering tot staking, het toekennen van de mogeliikheid aan de Koning om de bepalingen van de WCK te coördineren en de aanduiding van de Koninklijke besluiten waarvoor een voorafgaand advies van de Raad voor het Verbruik wordt gevraagd. Deze artikelen worden voorgesteld in functie van de wetswijzigingen opgenomen in dit wetsontwerp. Artikel 61 herneemt letterlijk de bewoordingen van artikel 122*bis* van de wet van 14 juli 1991 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingsbepalingen

Art. 64

De voorgestelde aanpassing spruit voort uit het advies van het begeleidingscomité bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren teneinde de betrokken persoon beter te kunnen identificeren.

Art. 65

Artikel 65 van dit wetsontwerp wijzigt op een aantal punten artikel 2 van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren (hierna WCKP).

In de bepaling onder a) wordt de definitie van "consumentenkredietovereenkomst" gewijzigd. De verwijzing naar de definitie van de WCKWCK wordt opgeheven en vervangen door een verwijzing naar het toepassingsgebied van deze wet. Dit alles is in grote lijnen gebaseerd op het advies van 8 mei 2006 van het Begeleidingscomité van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren. Hierbij is het uitgangspunt dat de WCKP van toepassing

de crédit qui devraient être soumis à une inscription. En revanche, cela vaut également pour les prêteurs étrangers qui ne pourraient pas simplement recevoir un accès à la Centrale des Crédits aux Particuliers sans vouloir effectivement exercer l'activité de prêteur en Belgique. Rappelant la remarque du conseil d'État, un deuxième alinéa a été ajouté où, pour la mise en œuvre de l'activité de ces prêteurs étrangers, une procédure adaptée a été prévue, réconciliant aussi bien la *ratio legis* de la directive 2006/48/CE que celle de la directive crédit à la consommation et de la LCC.

Art. 60 à 63

Ces articles concernent la possibilité d'intenter une action en cessation, d'attribuer au Roi la possibilité de coordonner les dispositions de la LCC et désignent les arrêtés royaux pour lesquels un avis préalable du Conseil de la Consommation est demandé. Ces articles ont été proposés en fonction des modifications légales reprises dans le présent projet de loi. L'article 61 reprend textuellement la formulation de l'article 122*bis* de la loi du 14 juillet 1991 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur.

CHAPITRE 3

Dispositions modificatives

Art. 64

L'adaptation proposée résulte de l'avis du Comité d'accompagnement de la Centrale des Crédits aux Particuliers pour pouvoir mieux identifier la personne concernée.

Art. 65

L'article 65 du présent projet de loi modifie l'article 2 de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers (ci-après LCCP) sur un certain nombre de points.

La disposition sous a), modifie la définition de "contrat de crédit à la consommation". Le renvoi à la définition de la LCC est abrogé et remplacé par un renvoi au champ d'application de cette loi. Ces adaptations sont, dans les grandes lignes, basées sur l'avis du 8 mei 2006 du Comité d'accompagnement de la Centrale des Crédits aux Particuliers. Le point de départ est que la LCCP s'applique à tous les contrats de crédit soumis à la LCC

is op alle kredietovereenkomsten onderworpen aan de WCK, in beginsel ook op degene waarvoor de wet slechts gedeeltelijk van toepassing is. Een voorbeeld hiervan zijn de consumentenkredieten die vastgesteld worden bij authentieke akte en die betrekking hebben op een bedrag van meer dan 75 000 euro. Wel worden een aantal gedeeltelijk aan de WCK onderworpen kredietovereenkomsten uitgesloten van het toepassingsgebied van de WCKP, omdat een registratie niet past in het raam van de specifieke doeleinden van deze wet. Zo zijn de consumentenkredieten die betrekking hebben op een bedrag van minder dan 200 EUR en de geoorloofde debetstanden op een rekening die binnen een maand moeten worden afgelost, vrijgesteld van de registratie in de Centrale. Zijn daarentegen wel onderworpen, de geoorloofde debetstanden op een rekening terugbetaalbaar op verzoek van de kredietgever of binnen een termijn van drie maanden (positief en negatief luik) en de overschrijdingen (enkel negatief luik).

De bepalingen onder b) en c) beogen een gelijkschakeling voor de registratie van “gemengde” kredietovereenkomsten inzake consumentenkrediet en hypothecair krediet. Dit is in overeenstemming met punt 1.1. van het advies van 8 mei 2006 van het Begeleidingscomité van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren. Het is de bedoeling van de wetgever om de registratie uit te breiden tot de hypothecaire kredieten die worden gesloten door een natuurlijk persoon die niet uitsluitend, maar wel hoofdzakelijk handelt met een oogmerk dat geacht kan worden vreemd te zijn aan zijn handels-, beroeps- of ambachtelijke activiteiten en deze te onderwerpen aan registratie. De aanpassing onder b) gebruikt hiertoe dezelfde bewoordingen als deze bij het begrip consument in artikel 1, 1° WCK, terwijl onder c) het begrip “uitsluitend” geschrapt en vervangen wordt.

In de bepaling onder d) wordt een definitie toegevoegd betreffende de zekerheidssteller. Het is immers de bedoeling om in beperkte mate ook deze persoon te registreren (zie verdere commentaar bij artikel 66).

Art. 66

Artikel 68 van dit wetsontwerp wijzigt op een aantal punten artikel 3 van de WCKP.

In de bepaling onder a) worden de overschrijdingen bedoeld in de WCK uitgesloten van positieve registratie. Wel is het de bedoeling om hen te onderwerpen aan de negatieve registratie, volgens de regel toepasselijk op de wanbetalingen in geval van kredietopening.

et, en principe, également à ceux pour lesquels la loi ne s’applique que partiellement. Citons par exemple les crédits à la consommation qui sont établis par acte authentique et qui portent sur un montant de plus de 75.000 euros. En revanche, certains contrats de crédit partiellement soumis à la LCC sont exclus du champ d’application de la LCCP car un enregistrement n’entre pas dans le cadre des objectifs spécifiques de la présente loi. Ainsi, les crédits à la consommation qui portent sur un montant de moins de 200 euros et les facilités de découvert qui doivent être remboursées en un mois sont exemptés d’un enregistrement dans la Centrale. Par contre, les facilités de découverts remboursables à la demande du prêteur ou dans un délai de trois mois (volet positif et négatif) et les dépassements (volet négatif uniquement) y sont bien soumis.

Les dispositions sous b) et c) visent un alignement pour l’enregistrement des contrats de crédit “mixtes” en matière de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire, ce qui correspond au point 1.1. de l’avis du 8 mai 2006 du Comité d’accompagnement de la Centrale des Crédits aux Particuliers. L’objectif du législateur est d’étendre l’enregistrement aux crédits hypothécaires qui sont conclus par une personne physique qui n’agit pas exclusivement mais bien principalement à des fins pouvant être jugées comme étrangères à ses activités commerciales, professionnelles ou artisanales et de les soumettre à l’enregistrement. L’adaptation sous b) utilise à cet effet les mêmes termes que ceux de la notion de consommateur à l’article 1er, 1° LCC, tandis que sous c), la notion “exclusivement” est supprimée et remplacée.

La disposition sous d) ajoute une définition relative à la personne qui constitue une sûreté. En effet, le but est d’enregistrer également cette personne de manière limitée (voir ci-après le commentaire de l’article 66).

Art. 66

L’article 68 du présent projet de loi modifie l’article 3 de la LCCP sur un certain nombre de points.

La disposition sous a) exclut les dépassements visés dans la LCC de l’enregistrement positif. En revanche, l’objectif est de les soumettre à l’enregistrement négatif selon les règles applicables aux défauts de paiement en cas d’ouverture de crédit.

In de bepaling onder b) wordt “de zekerheidssteller” toegevoegd. Het is de bedoeling om bij de registratie van een kredietovereenkomst in het positief luik, ook melding te maken van de zekerheidssteller met het oog op een vollediger informatie voor de kredietgever omtrent de financiële verbintenissen van een kandidaat-kredietnemer. Hoewel beide personen — zijnde kredietnemer en zekerheidssteller — niet volledig op dezelfde lijn staan, is het stellen van een zekerheid bij het aangaan van een kredietovereenkomst, een verbintenis die de financiële toestand van de betrokken persoon aantast en ook van belang kan zijn wanneer hij in de toekomst als kredietnemer zelf verbintenissen aangaat.

Het is echter geenszins de bedoeling om beide personen op dezelfde lijn te plaatsen: een volledige onderwerping van de zekerheidssteller aan de regelen inzake registratie en raadpleging van de Centrale is niet wenselijk.

De doelstelling van dit wetsontwerp bestaat er in om de overmatige schuldenlast tegen te gaan, wat een risico is dat de zekerheidssteller niet rechtstreeks loopt. Niet opgenomen in dit wetsontwerp is de registratie in het negatieve luik van het feit of de zekerheidssteller daadwerkelijk werd aangesproken en desgevallend als borg de hoofdschuld terugbetaalt. Ook de eventuele wanbetalingen en betalingsfaciliteiten in hoofde van de zekerheidssteller zelf worden niet opgenomen. In het positieve luik zal er geen opgave zijn van het bedrag waarvoor de zekerheid wordt gesteld: de kredietgever zal enkel weten dat een persoon X zekerheidssteller is bij een kredietovereenkomst gesloten door een persoon Y. Wanneer X zelf een kredietovereenkomst sluit zal de kredietgever hiermee rekening houden en verder navraag doen, onder meer bij X. *Mutatis mutandis* kan de kredietgever in het raam van het beheer van bestaande kredietopeningen van Y het toegestane krediet herbekijken wanneer hij bv. merkt dat Y inmiddels zekerheidssteller is geworden van X. Het koninklijk besluit dat de bewaartermijnen regelt dient te worden aangepast in functie van de zekerheidssteller: in principe zal de zekerheidssteller enkel kunnen worden vermeld zolang de zekerheid loopt.

De Centrale zal m.a.w. geen zekerheidsovereenkomsten registreren, enkel de zekerheidssteller en de band die kan gelegd worden met een kredietovereenkomst. Wanneer er op naam van de consument wordt geraadpleegd die deze kredietovereenkomst heeft gesloten zal de identiteit van de zekerheidssteller niet worden meegedeeld. Wanneer op naam van de zekerheidssteller wordt geraadpleegd zal evenmin de naam van de

La disposition sous b) ajoute la “personne qui constitue une sûreté”. L’objectif est, lors d’un enregistrement d’un contrat de crédit dans le volet positif, de mentionner également la personne qui constitue une sûreté, en vue d’informer de manière plus complète le prêteur au sujet des engagements financiers d’un candidat emprunteur. Bien que ces deux personnes, l’emprunteur et la personne qui constitue une sûreté, ne soient pas parfaitement sur pied d’égalité, constituer une sûreté lors de la conclusion d’un contrat de crédit est un engagement qui porte atteinte à la situation financière de la personne concernée et qui peut également être un élément important lorsque, dans le futur, elle s’apprêtera elle-même à prendre des engagements en tant qu’emprunteur.

L’intention n’est toutefois pas de mettre ces deux personnes sur pied d’égalité: un assujettissement complet de la personne qui constitue une sûreté aux règles en matière d’enregistrement et de consultation de la Centrale n’est pas souhaitable.

L’objectif du présent projet de loi est de lutter contre le surendettement, c’est-à-dire un risque que la personne qui constitue une sûreté ne court pas directement. N’est pas repris dans ce projet de loi, l’enregistrement dans le volet négatif du fait que la personne qui constitue une sûreté a été effectivement sollicitée et, le cas échéant, rembourse la dette principale en tant que caution. En outre, les défauts de paiement éventuels et les facilités de paiement dans le chef de la personne qui constitue une sûreté ne sont pas non plus repris. Dans le volet positif, il n’y aura aucune mention du montant pour lequel est constituée la sûreté: le prêteur saura seulement qu’une personne X s’est constituée comme sûreté pour un contrat de crédit conclu par une personne Y. Lorsque X conclura lui-même un contrat de crédit, le prêteur en tiendra compte et s’informera davantage, entre autres auprès de X. *Mutatis mutandis*, le prêteur peut, dans le cadre de la gestion des ouvertures de crédit de Y existantes, reconsidérer le crédit accordé lorsqu’il remarque, par exemple, qu’entre-temps Y s’est constitué comme sûreté pour X. L’arrêté royal qui règle les délais de conservation des données devra être adapté en fonction de la personne qui constitue une sûreté: en principe, la personne qui constitue une sûreté ne pourra être mentionnée que tant que court la sûreté.

En d’autres termes, la Centrale n’enregistrera aucun contrat constitutif de sûreté, mais uniquement la personne qui constitue une sûreté et le lien qui peut être établi avec un contrat de crédit. Lorsqu’elle sera consultée au nom du consommateur qui a conclu ce contrat de crédit, l’identité de la personne qui constitue la sûreté ne sera pas communiquée. Lorsqu’elle sera consultée au nom de la personne qui constitue une

consument worden meegedeeld, maar wel het bestaan van de kredietovereenkomst waarmee hij als zekerheidssteller verbonden is en desgevallend ook andere kredietovereenkomsten waarvoor hij als kredietnemer staat geregistreerd

Ook is er geen verplichting tot raadpleging van de Centrale in hoofde van de persoon die de zekerheid stelt overeenkomstig artikel 9 WCKP en 15 WCK. Die raadpleging is facultatief maar behoort wel tot de doelstelling bepaald in artikel 8, § 2 van de WCKP.

Tenslotte dient er op gewezen te worden dat de "mede-schuldenaar" die zich hoofdelijk verbindt als mede-kredietnemer, dient beschouwd te worden als een "kredietnemer" in de zin van de WCKP, dit ongeacht of er ook voor hem een daadwerkelijke terbeschikking stelling is van het kredietbedrag en ongeacht of deze persoon zijn verblijfplaats heeft in België of niet. Wat dit laatste betreft, kan verwezen worden naar punt 1.6. van het advies van 8 mei 2006 van het Begeleidingscomité van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren.

In de bepaling onder c) wordt verduidelijkt dat enkel de registratie van de "betalingsfaciliteiten" aan de kredietnemer en niet aan de zekerheidssteller wordt beoogd.

Art. 67

Deze bepaling is een technische correctie die de Nationale Bank van België moet toelaten ook de zekerheidsstellers te identificeren aan de hand van het identificatienummer van het Rijksregister.

Art. 68

In artikel 68 van dit wetsontwerp voorziet een uitbreiding van bepaalde informatieverplichtingen als gevolg van de toevoegingen betreffende de zekerheidssteller. Daarnaast wordt de verplichting ingevoerd om in het bericht van kennisgeving van de registratie de beide controle-autoriteiten mede te delen waartoe de geregistreerde zich kan wenden in geval van klachten.

Art. 69

Artikel 69 voorziet ook voor de zekerheidssteller het recht op toegang bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren tot de op zijn naam geregistreerde gegevens.

sûreté, le nom du consommateur ne sera pas non plus communiqué mais bien l'existence du contrat de crédit auquel il est lié en tant que personne ayant constitué une sûreté et, le cas échéant, les autres contrats de crédit pour lesquels elle est enregistrée comme emprunteur.

Il n'y a pas non plus d'obligation de consulter la Centrale sur la personne qui va constituer la sûreté, conformément aux articles 9 LCCP et 15 LCC. Si cette consultation est facultative, elle relève bien du but énoncé à l'article 8, § 2 de la LCCP.

Enfin, il convient de signaler que le "codébiteur" qui s'engage solidairement comme co-emprunteur, doit être considéré comme un "emprunteur" au sens de la LCCP, qu'une mise à disposition effective du montant du crédit ait également eu lieu pour lui ou non et que cette personne ait son domicile en Belgique ou non. En ce qui concerne ce dernier, il peut être renvoyé au point 1.6. de l'avis du 8 mai 2006 du Comité d'accompagnement de la Centrale des Crédits aux Particuliers.

La disposition sous c), précise qu'est seul visé l'enregistrement des "facilités de paiement" à l'emprunteur et pas à la personne qui constitue une sûreté.

Art. 67

Cette disposition est une correction technique qui devra permettre à la Banque nationale de Belgique d'identifier également les personnes qui constituent une sûreté à l'aide du numéro d'identification du registre national.

Art. 68

L'article 68 du présent projet de loi prévoit un élargissement des obligations d'informations déterminées suite aux ajouts concernant la personne qui constitue une sûreté. En outre, il introduit l'obligation de communiquer, dans l'avis de notification de l'enregistrement, les deux autorités de contrôle auxquelles la personne enregistrée peut s'adresser en cas de plaintes.

Art. 69

L'article 69 prévoit également, pour la personne qui constitue une sûreté, un droit d'accès aux données enregistrées à son nom dans la Centrale des Crédits aux Particuliers.